

# **INVERTER**

# **Panasonic®**

**Operating Instructions** Petunjuk Pengoperasian  
دفتريجه راهنما تعليمات التشغيل

**Sách Hướng Dẫn Sử Dụng**

Refrigerator Lemari Es ثلاجة Tủ lạnh

Model No: **NR-B363M / NR-B363MW**

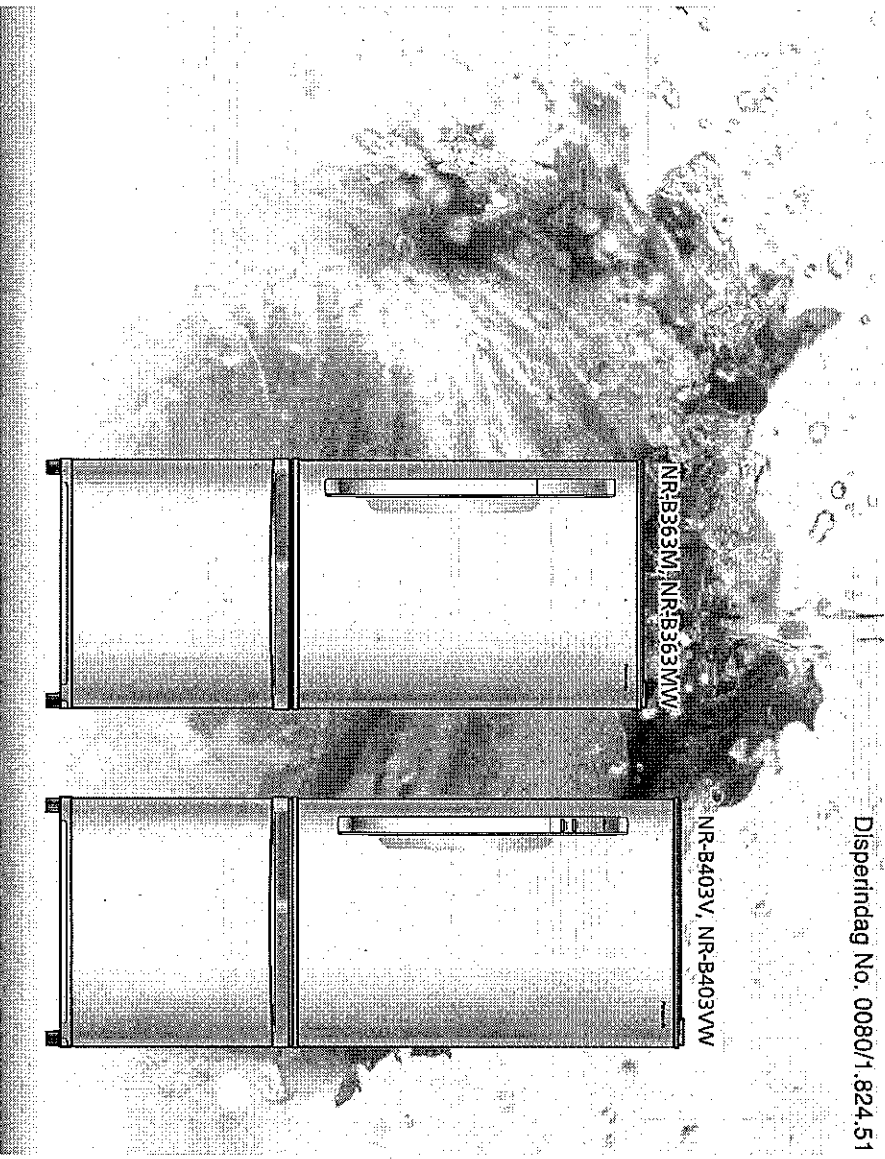
Model No: **NR-B403V / NR-B403VW**

Thank you very much for purchasing Panasonic Refrigerator  
Terima kasih telah membeli Lemari Es Panasonic

شكرا لك على شراء ثلاجة باناسونيك  
از شما جهت خرید یخچال پاناسونیک بسیار متشکرم.

Cảm ơn quý khách hàng đã mua sản phẩm Tủ Lạnh Panasonic!

Disperindag No. 0080/1.824.51

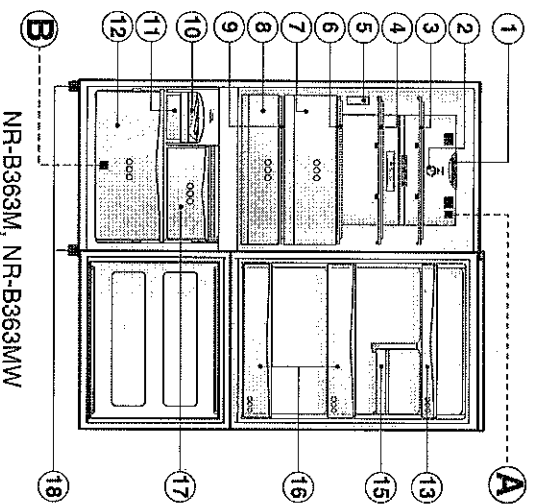


Before operating this unit, please completely read these instructions especially the safety precautions.

Sebelum menggunakan lemari es ini harap baca seluruh petunjuk, terutama mengenai tindakan pencegahan untuk keselamatan anda.  
قبل تشغيل هذه الوحدة، يرجى قراءة هذه التعليمات بشكل كامل وخصوصا احتياطات الأمان.

قبل از استفاده از این دستگاه لطفاً تمامی دستورالعملها مخصوصاً احتیاطهای ایمنی را بخوانید.  
Xin vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này đặc biệt là các hướng dẫn an toàn trước khi vận hành thiết bị.

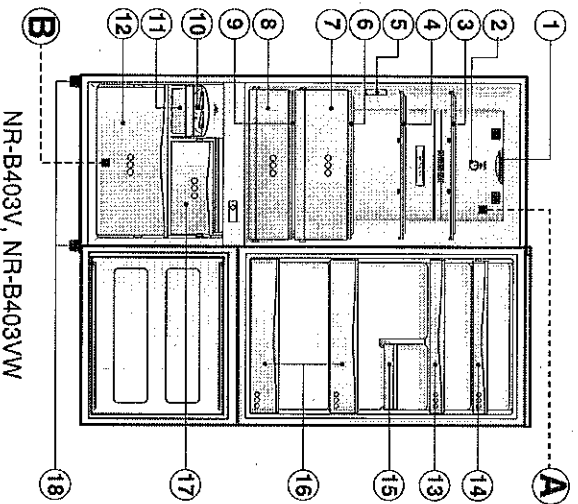
## PARTS IDENTIFICATION



NR-B363M, NR-B363MW

### FOR MODEL NR-B363M, NR-B403V ONLY

- A. REFRIGERATOR COMPARTMENT**
- B. FREEZER COMPARTMENT**
1. Room Lamp
  2. Refrigerator Temperature Control
  3. Small Tempered Glass Tray
  4. Large Tempered Glass Tray
  5. Freezer Temperature Control
  6. Large Tempered Glass Tray
  7. Vegetable Case
  8. Chilled Case
  9. Glass Tray
  10. Ice Tray (Ice Twister)
  11. Ice Box
  12. Freezing Case (Bottom)
  13. Free Pocket with Egg Tray
  14. Free Pocket
  15. Turn Rack
  16. Bottle Pocket
  17. Freezing Case (Top)
  18. Adjustable Leg



NR-B403V, NR-B403VW

### FOR MODEL NR-B363MW, NR-B403VW ONLY

- A. REFRIGERATOR COMPARTMENT**
- B. FREEZER COMPARTMENT**
1. Room Lamp
  2. Refrigerator Temperature Control
  3. Small Wire Tray
  4. Large Wire Tray
  5. Freezer Temperature Control
  6. Large Tempered Glass Tray
  7. Vegetable Case
  8. Chilled Case
  9. Glass Tray
  10. Ice Tray (Ice Twister)
  11. Ice Box
  12. Freezing Case (Bottom)
  13. Free Pocket with Egg Tray
  14. Free Pocket
  15. Turn Rack
  16. Bottle Pocket
  17. Freezing Case (Top)
  18. Adjustable Leg

## SPECIAL FEATURE

### 1) NON-CFC

This unit uses totally NON-CFC MATERIALS both for refrigerant (R-134a) and for insulation (cyclopentane). So, this refrigerator does not damage to the earth's ozone layer.

### 2) INVERTER (For NR-B403V, NR-B403VW)

In accordance of temperature change inside of compartment, the motor runs at different speed. When temperature is stable, the motor runs at lower speed. (Energy saving & lower noise) When powerful cooling is required, the motor runs at higher speed.

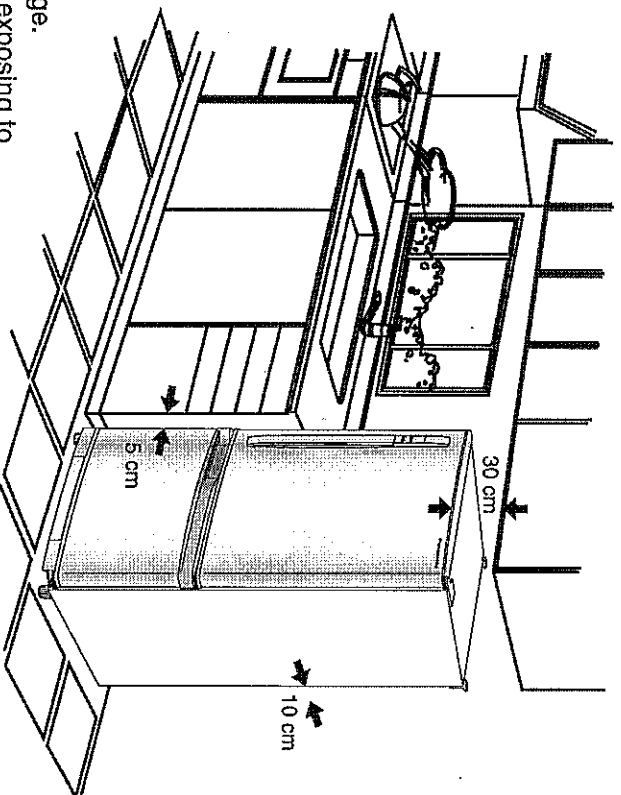


## CONTENTS

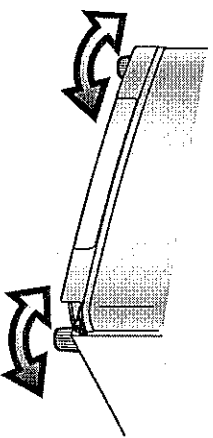
Parts Identification .....	2	Food Storage, How to make ice cubes .....	8
Contents, Installation, How to replace room lamp ..	3	How to clean the refrigerator .....	9
Safety precautions .....	4	Removing trays for cleaning .....	9
Cautions for using .....	5	Removing the vegetable case and chilled case for cleaning..	10
Temperature control .....	6	Refrigerator instruction guidelines .....	11
Inverter Control Display .....	7	Specification, Memo .....	12

## INSTALLATION

- The refrigerator must be located in the place where there is good air circulation. There must be a space between the top of the refrigerator and the ceiling at least 30 cm as well as the space between the back of the refrigerator at least 10 cm and the side of the refrigerator and the wall at least 5 cm.
- Do not locate the refrigerator in the humid place as rust may form and may cause the electric leakage.
- Do not locate the refrigerator exposing to direct sunlight as the heat and sunlight will increase the temperature
- When moving or shifting the refrigerator, remove all trays and check to be sure that there is no water in the refrigerator.
- In case of locating the refrigerator on an uneven surface, adjust the levelling stand to make the refrigerator stands stably.



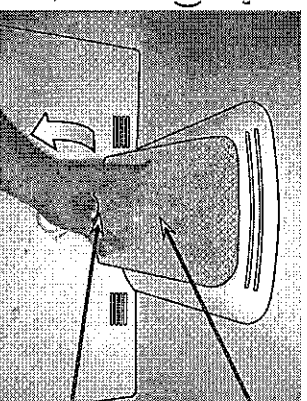
- Do not locate the refrigerator in the humid place as rust may form and may cause the electric leakage.
- Do not locate the refrigerator exposing to direct sunlight as the heat and sunlight will increase the temperature
- When moving or shifting the refrigerator, remove all trays and check to be sure that there is no water in the refrigerator.
- In case of locating the refrigerator on an uneven surface, adjust the levelling stand to make the refrigerator stands stably.



## HOW TO REPLACE ROOM LAMP

When replace room lamp, shall be disconnect supply cord to prevent electric shock.

1. Disconnect supply cord.
2. Remove room lamp cover by loosen the screw, then pull the room lamp cover from backside downward you to remove (following picture →)
3. Replace proper lamp (E14 240V 15W max.) surely.
4. When finish replacing room lamp, assembly room lamp cover by reverse proper method.



Room lamp cover

Pull the room lamp cover from backside downward you to remove

### Remark

1. Be careful while replacing a room lamp, you may get injured from touching a hot lamp.
2. Do not press front side when removing room lamp cover



## SAFETY PRECAUTIONS

# ⚠️ WARNING

This sign means  
[It may result in severe injuries or death]

# ⚠️ CAUTIONS

This sign means  
[It may result in injuries or malfunction]

The samples of symbols used in this manual are described below.



These signs mean prohibited action.

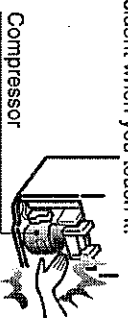


This sign means required action.

## ⚠️ WARNING

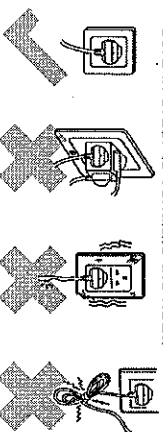
**ⓘ Use proper voltage and keep it close to the outlet.**  
Your refrigerator's rated voltage is indicated on a label put at the door or at the inside of cabinet.  
And place your refrigerator near enough the electrical outlet so that you do not have to use an extension cord.

**⊘ Do not touch compressor or pipe.**  
In this area become high temperature, will have an accident when you touch it.



**⊘ Do not plug or unplug with wet hands.**  
Doing so can result in an electrical shock.

**ⓘ Reserve one plug for the refrigerator only.**  
Avoid connect many appliances to the same plug for the refrigerator. Do not use a plug with no quality. Avoid using damaged plug or electric cord. Unroll through the length of the cord in order to ventilate the heat.

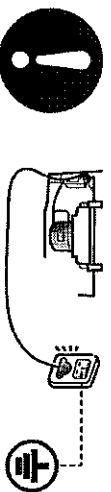


**ⓘ Remove dust periodically from the power plug.**  
Dust accumulation on the power plug may cause an insulation failure with humidity and possible fire.  
Unplug the power cord and wipe with dry cloth.

**⊘ Do not let the cord or plug be damaged.**  
If the cord or plug is damaged, it may cause fire or electric shock. Please consult your dealer or service center when the refrigerator has to be repaired.

**⊘ Do not open controller box except by a service personnel.**  
May cause injury, burn, or electrical shock.

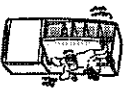
**⊘ Do not try to disassemble, repair or modify the refrigerator by yourself.**  
You may get injured from doing so or the refrigerator may result in malfunction. If you want to repair the refrigerator, please consult your dealer or nearest service center.





### SAFETY PRECAUTIONS

# ! WARNING



**Do not** let any kid hang down the refrigerator's door. The refrigerator may overturn to the kid. Children should be supervised to ensure that they do not play with the refrigerator.



**Do not** store chemicals or scientific specimen. Home-Use refrigerator cannot store those requiring a strict control.

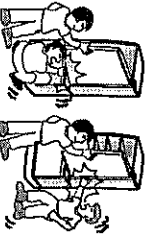


**Do not** place any water container such as fish tank or flower vase on the top of the refrigerator. Spilled water may damage insulation of electrical components and cause electrical leakage fire or electrical shocks.



Before taking the refrigerator to be recycled, please remove all the door opening seal to prevent locking a child in it.

# ! CAUTIONS



■ While opening the refrigerator, be careful not to pinch other one's hand holding the door.  
■ Mind the gap between the doors. They may nip your hand while closing the door.



Regarding to local laws, Cyclo-Pentane is used for insulation of this refrigerator. When you throw away this unit, please discard it by proper method, and do not dispose it by using a fire.

### CAUTIONS FOR USING

■ Do not freeze glass bottles in the freezer. The glass bottle may get exploded or broken.



■ Do not place warm/hot foodstuff in the refrigerator.



■ Do not clean the refrigerator with the chemical substance or liquid. It will occur damage and corrosion on the surface.



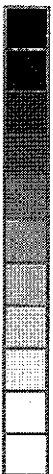
■ Do not place things with temperature higher than 60°C on the top of the refrigerator, it may damage the top of the refrigerator.



■ When disconnected the plug, leave it for 5 minutes before plugging it again. If not, the compressor may not work.

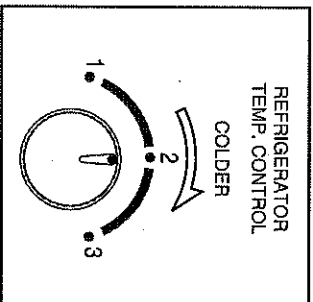


■ This refrigerator is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of refrigerator by a person responsible for their safety.



## TEMPERATURE CONTROL

### Refrigerator compartment temperature control

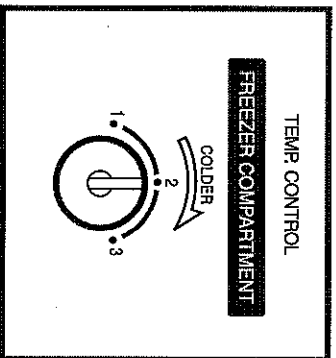


The temperature can be adjusted for 1 - 3 levels

Indicating number and cool level

- Number "1" Higher by approx. 5°C ~ 10°C
- Number "2" Approx. 2°C ~ 7°C
- Number "3" Lower by approx. 0°C ~ 3°C

### Freezer compartment temperature control



The temperature can be adjusted for 1 - 3 levels

Indicating number and cool level

- Number "1" Higher by approx. -13°C ~ -18°C
- Number "2" Approx. -17°C ~ -22°C
- Number "3" Lower by approx. -19°C ~ -25°C

### Remark

When operate the refrigerator for the first time, after connect the plug, adjust the temperature to number "2" and leave it for 24 hours for the effective cooling operation. After that, adjust the temperature as your prefer. If you want to save the energy, do not adjust the temperature lower than the actual operating condition.



## INVERTER CONTROL DISPLAY

How to operate the "QUICK FREEZING" mode (NR-B403V and NR-B403VW)

### ■ QUICK FREEZING

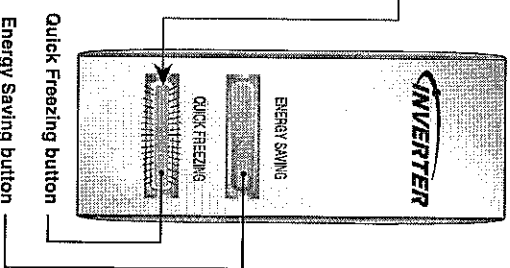
<b>ON</b>	Press the button "QUICK FREEZING" (Green light LED turns on)
-----------	---

↓ 150 min "QUICK FREEZING" mode.

<b>OFF</b>	The system will stop operating automatically when it runs for 150 min and return to normal mode (Green light LED turns off)
------------	---

#### Remarks

- If you want to stop the operation, press the button "QUICK FREEZING".
- Green light LED flashing means that the defrosting system is now working "QUICK FREEZING" mode will start right after the defrosting operation is finished.
- Freezer temp. control does not operateduring "QUICK FREEZING" mode. (The compressor rotation is at the maximum level for "QUICK FREEZING" mode)



How to operate the "ENERGY SAVING" mode (NR-B403V and NR-B403VW)

### ■ ENERGY SAVING

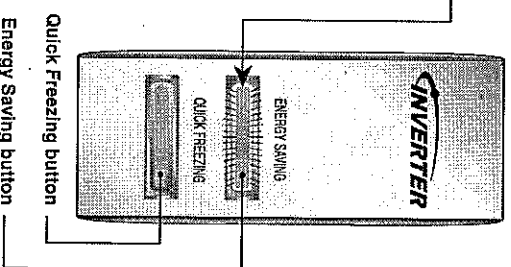
<b>ON</b>	Press the button "ENERGY SAVING" (Green light LED turns on)
-----------	--

↓ The system will stop operating when you press the button "ENERGY SAVING"

<b>OFF</b>	Press the button "ENERGY SAVING" again and return to normal mode (Green light LED turns off)
------------	--

#### Remarks

- Deodorizing function is less effective than normal mode.
- Inner temperature gets slightly higher than normal mode.
- Frequent opening door raise the inner temperature.
  - \* When inner temperature become higher, the rotation of compressor automatically increase on a temporary base and lowers inner temperature appropriately.



#### ■ Others

- As to the order of functions, "QUICK FREEZING" mode has priority over "ENERGY SAVING" mode.
- When pressing the buttons of both "QUICK FREEZING" and "ENERGY SAVING" at the same time
  1. Both Green LED lights ("QUICK FREEZING" and "ENERGY SAVING") turns on.
  2. After "QUICK FREEZING" mode for 150 min is finished and its Green LED light turns off, "ENERGY SAVING" mode starts to operate.
  3. Green LED light of "ENERGY SAVING" mode continues to turn on from the beginning until pressing its button again to stop it.
- When pressing "QUICK FREEZING" button during "ENERGY SAVING" mode Green LED turns on, "QUICK FREEZING" mode starts to operate and "ENERGY SAVING" mode stops.



## FOOD STORAGE

1. Clean the food and its package or container before taking it into the refrigerator.
2. Foodstuff such as vegetable, meat, fish should be wrapped with plastic film or pack in box before freezing or refrigerating in the refrigerator. This is to maintain their freshness and to prevent unpleasant odor.
3. Do not overload the refrigerator. Gap must be provided between foodstuffs to maintain the cooling effect.



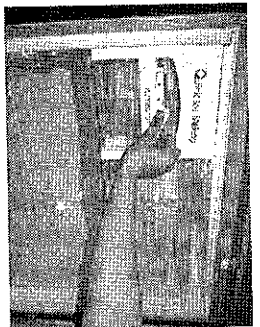
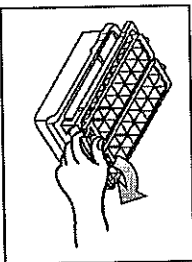
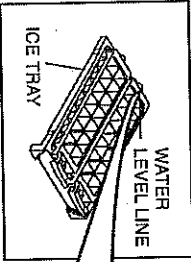
## HOW TO MAKE ICE CUBES

### STEP

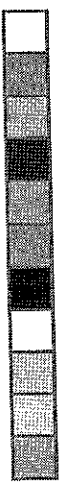
1. Pull out the ice tray.
2. Fill water in the ice tray till the water level line, then place in back.
3. To remove ice cubes, TWIST the ice tray CLOCKWISE. The ice cubes will drop into ice box.

### Remark

Do not pour water into the ice box for ice making, otherwise the ice box may be cracked.







## HOW TO CLEAN THE REFRIGERATOR

### Interior cleaning

Always disconnect the plug before cleaning. After that, clean the refrigerator with warm water. If the refrigerator is very dirty, clean it with warm water and soap using a soft cloth. Then wipe the soap off using damp soft cloth.

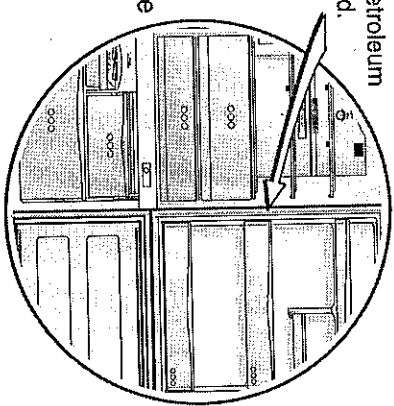
### Exterior cleaning

Clean the outer side of the refrigerator with warm water and soap using a soft cloth. After that wipe the soap off using soft cloth and wipe it with dry soft cloth. Do not use cleaner with chemical mixture or soap with acid mixture as it will leave stain on the refrigerator. Clean the refrigerator at least once a month.

### How to clean the door opening seal

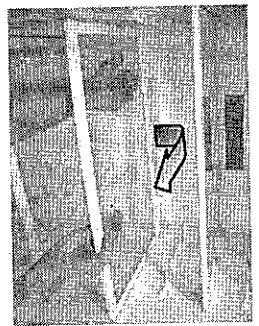
Point where petroleum gel was applied.

- At the area of inner door opening seal, petroleum gel was applied to reduce the friction to the refrigerator body. You can clean the door opening seal by wiping it softly and be careful not to wipe off the petroleum gel.
- The door opening seal fixing is designed to be replaceable when reaching its end of life.
- When cleaning, if the seal is off from its groove, push it back into the groove.

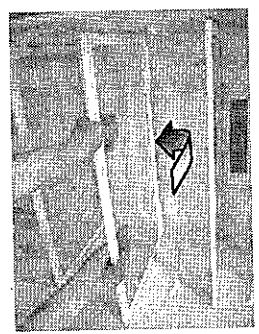


### REMOVING TRAYS FOR CLEANING

- **When removing the tray,** lift up a bit the innermost of the tray to release the claws off the locking tabs. Then pull the tray toward yourself.



- **When attaching the tray,** push until it reaches the end and then push the innermost downward to lock its claws with the locking tabs.



### Remark

In case of attaching the tray and it does not lock, check to be sure that you did not attach a wrong tray.



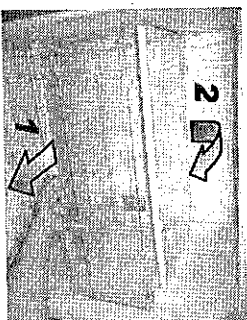
## REMOVING THE VEGETABLE CASE AND CHILLED CASE FOR CLEANING

Before removing the vegetable case and chilled case for cleaning, always remove the tray on top first.

1. Pull the vegetable case toward yourself.
2. Remove the tray on top. Then completely take out the vegetable case and chilled case.

### Remark

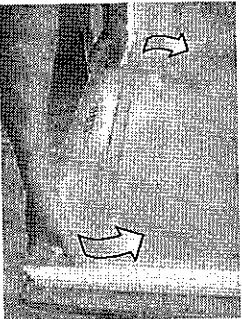
Please careful the glass tray between the vegetable case and chilled case fall down while removing the vegetable case and chilled case for cleaning.



## REMOVING FREE POCKET AND BOTTLE POCKET FOR CLEANING

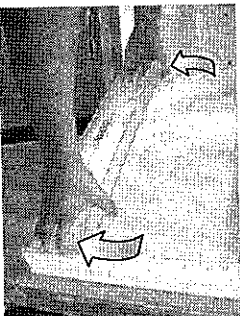
### ■ When removing free pocket and bottle pocket,

Raise up it from left and right side and pull it upward yourself.



### ■ When attaching free pocket and bottle pocket,

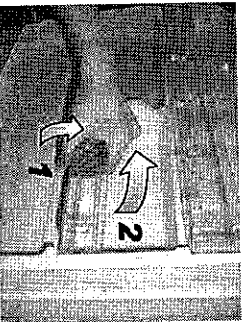
Put in the free pocket and bottle pocket, placing it on both supporter, then press until it reaches the end of supporter.



## REMOVING TURN RACK FOR CLEANING

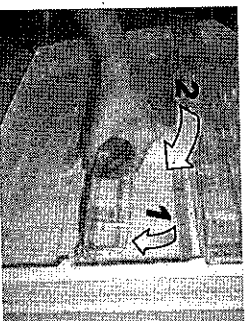
### ■ When removing turn rack,

1. Raise up it from front side.
2. Pull it toward yourself.



### ■ When attaching turn rack,

1. Raise down it a bit from back side, placing it on both supporter.
2. Push until it reaches the end of supporter.





## REFRIGERATOR INSTRUCTION GUIDELINES

1. Do not open the refrigerator frequently or leave it opened for a long time. This is to prevent water dripping inside the refrigerator which will cause the waste of coolness and consuming of energy.
2. Do not refrigerate unnecessary items or hard-to-rot foodstuff such as pumpkin, shallot, garlic, potato as it will make the refrigerator to work overload and waste the storage space without necessity.
3. Adjust the temperature according to the actual operating condition for energy saving.
4. Do not refrigerate the bottle bigger than the door shelf or the tray as the door will not close completely causing the coolness leakage.
5. Frequently check the door opening seal, it must be closed to the refrigerator's body completely. Do not leave the seal dirty or damaged or deteriorated as the coolness will leak and will cause the consuming of the energy without necessity.
6. If you will not be at home for several days or there are nothing refrigerated in the refrigerator, the plug should be disconnected for energy saving. In this case, clean the refrigerator and leave it half-open to prevent bad odor.
7. Clean the drain tray located over the compressor at the back of the refrigerator every three months to prevent the odor generated from humidity.
8. Energy saving dryer pipes and heating pipes embedded around the refrigerator cabinet are helping to prevent "sweating" on the outer surface of the cabinet without consuming the energy. This will make the outer wall of the refrigerator to get warm and is not a malfunction.
9. Drinking water bottles, beverage bottles such as soft drink and fruit juice should be seal closely to prevent odor gets into the bottles.

### Before calling for servicing, please check as follows.

#### The refrigerator does not operate.

- \* Check to be sure that the plug and its socket are in good conditions.
- \* Check to see if there is any problem on main fuse and electricity system in the house or not.

#### The cooling does not function properly.

- \* Check to be sure that the temperature control button is at the proper position.
- \* Check to see if the refrigerator is overloaded with stuff or there is any hot foodstuff refrigerated in it or not.
- \* Is the refrigerator located exposing directly to sunlight or heat source?
- \* Is the refrigerator door closed completely? Is the refrigerator opened frequently?

#### Vapor generated inside and outside the cabinet

- \* Condensation may appear on the surface of cabinet when humidity is high, e.g. during rainy season or the air circulation is not good.
- \* If there is condensation appear inside , check to see that the door is completely closed or not. Is the refrigerator frequently opened or left opened for a long time ? Is there any hot foodstuff refrigerated inside ?

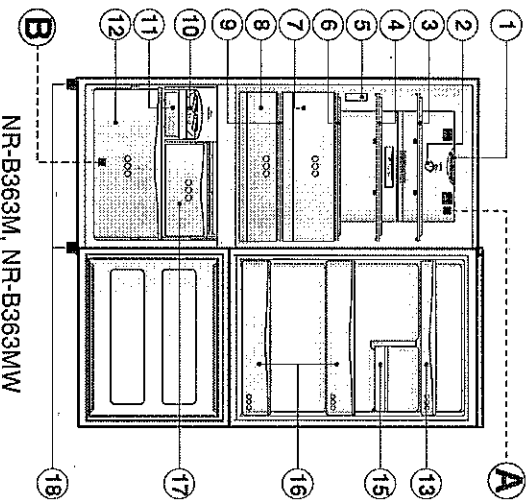
#### The refrigerator generates noise.

- \* Check to see if the refrigerator is located on stable floor or is located evenly.
- \* Check to see if there is any object contact with the refrigerator.





## IDENTIFIKASI KOMPONEN-KOMPONEN



NR-B363M, NR-B363MW

HANYA UNTUK MODEL NR-B363M, NR-B403V

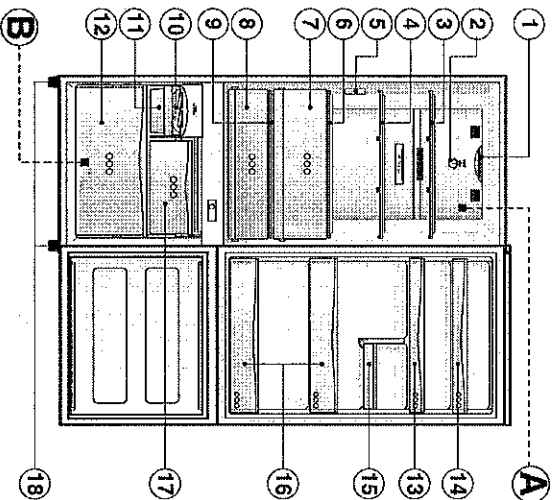
### A. Kompartemen Lemari Es B. Kompartemen Freezer

1. Lampu ruangan
2. Pengontrol suhu lemari es
3. Baki Kecil dari Kaca Diperkeras
4. Baki Besar dari Kaca Diperkeras
5. Pengontrol Suhu Freezer
6. Baki Besar dari Kaca Diperkeras
7. Kotak sayuran (Vegetable case)
8. Baki kaca
9. Kotak Penyeljuk
10. Baki Es (Pemutar Es)
11. Kotak Es
12. Kotak Pendingin (Bawah)
13. Kantong serba guna dengan Alas Telur
14. Kantong Serba Guna
15. Rak Putar
16. Kantong Botol
17. Kotak Pendingin (Atas)
18. Kaki yang bisa diatur

HANYA UNTUK MODEL NR-B363MW, NR-B403VW

### A. Kompartemen Lemari Es B. Kompartemen Freezer

1. Lampu ruangan
2. Pengontrol suhu lemari es
3. Baki Kabel Kecil
4. Baki Kabel Besar
5. Pengontrol Suhu Freezer
6. Baki Besar dari Kaca Diperkeras
7. Kotak sayuran (Vegetable case)
8. Baki kaca
9. Kotak Penyeljuk
10. Baki Es (Pemutar Es)
11. Kotak Es
12. Kotak Pendingin (Bawah)
13. Kantong serba guna dengan Alas Telur
14. Kantong Serba Guna
15. Rak Putar
16. Kantong Botol
17. Kotak Pendingin (Atas)
18. Kaki yang bisa diatur



NR-B403V, NR-B403VW

## FITUR KHUSUS

### 1) NON-CFC

Lemari es ini sepenuhnya menggunakan MATERI NON-CFC baik untuk refrigeran (R-134a) maupun insulasi (cyclopentana). Sehingga lemari es ini tidak merusak lapisan ozon.

### 2) INVERTER (untuk NR-B403V, NR-B403VW)

Motor bekerja pada kecepatan yang berbeda, sesuai dengan perubahan temperatur dalam kompartemen. Ketika temperatur stabil, motor bekerja pada kecepatan yang lebih rendah (hemat energi dan tidak berisik). Ketika pendinginan yang kuat dibutuhkan, motor akan bekerja pada kecepatan yang lebih tinggi.

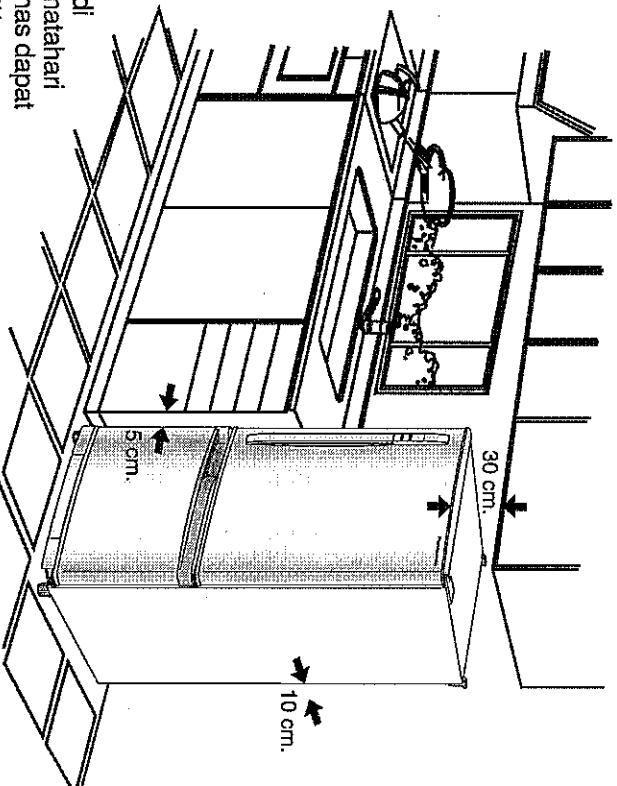


## DAFTAR ISI

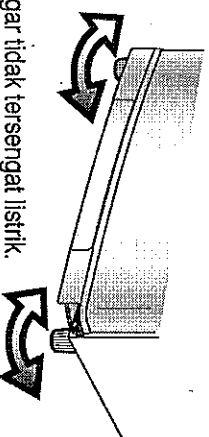
Identifikasi komponen-komponen.....	13	Penyimpanan makanan, Cara membuat es.....	19
Daftar Isi, Instalasi, Cara mengganti lampu ruang.....	14	Cara membersihkan lemari es .....	20
Tindakan pencegahan.....	15	Mengeluarkan kotak sayuran dan kotak penyajuk untuk dibersihkan.....	21
Peringatan untuk pemakaian.....	16	Panduan instruksi lemari es .....	22
Pengontrol suhu .....	17	Spesifikasi, Catatan.....	23
Tampilan kontrol inverter .....	18		

## INSTALASI

- Lemari es harus diletakkan di tempat yang mempunyai sirkulasi udara yang baik. Harus terdapat jarak antara bagian atas lemari es dan langit-langit kira-kira 30cm, dan jarak antara bagian belakang lemari es kira-kira 10cm, dan jarak antara sisi-sisi lemari es kira-kira 5cm. Jangan meletakkan lemari es di tempat yang lembab karena dapat menyebabkan karat dan menyebabkan kerusakan elektrik.
- Jangan menaruh lemari es di tempat yang terkena sinar matahari secara langsung karena panas dapat menyebabkan kenaikan suhu.
- Saat memindahkan atau mengangkat lemari es, keluarkan semua rak dan periksa apakah ada air dalam lemari es.
- Jika menempatkan lemari es di permukaan yang tidak rata, atur kedudukan lemari es sehingga lemari es dapat berdiri stabil

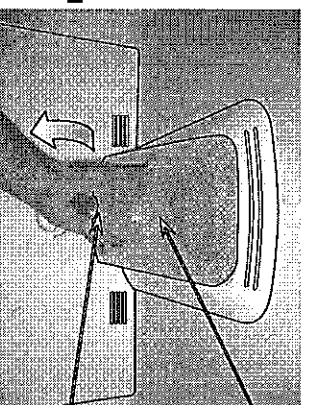


## CARA MENGGANTI LAMPU RUANG



Ketika mengganti lampu ruang, lepaskan kabel dari sumber listrik agar tidak tersengat listrik.

1. Cabut kabel utama
2. Lepaskan penutup lampu ruang, longgarkan sekrup, lalu tarik penutup lampu dari sisi belakang ke bawah (seperti gambar →)
3. Ganti dengan lampu yang sesuai (E14 240V 15W max.) dengan hati-hati.
4. Setelah selesai memasang kembali lampu ruang, pasang penutup lampu ruang dengan urutan sebaliknya.



Penutup lampu ruang  
 Tarik penutup lampu ruang dari bagian belakang bawah untuk melepaskannya

## Keterangan

1. Harap hati-hati saat mengganti lampu, karena anda dapat terluka bila menyentuh lampu yang panas
2. Jangan tekan sisi depan ketika mengeluarkan penutup lampu ruang.  
14





## TINDAKAN Pencegahan

	<b>PERINGATAN</b>	tanda ini berarti [dapat mengakibatkan luka berat atau kematian]
	<b>PERHATIAN</b>	tanda ini berarti [dapat mengakibatkan luka atau kerusakan alat]

Contoh keterangan symbol-simbol yang digunakan dalam petunjuk ini sebagai berikut:

				Tanda ini berarti dilarang untuk melakukan.
	Tanda ini berarti harus dilakukan.			









# ! PERINGATAN

	<b>Gunakan tegangan yang sesuai dan letakkan kulkas dekat stop kontak.</b> Tegangan listrik untuk kulkas anda ada di label pada pintu atau bagian luar kabinet. Tempatkan stop kulkas anda dekat dengan stop kontak, jadi tidak perlu kabel tambahan.		<b>Jangan menyentuh kompresor atau pipa.</b> Pada area ini temperatur menjadi tinggi, sehingga akan terjadi kecelakaan bila anda menyentuhnya.  Kompresor
	<b>Jangan menghubungkan atau mencabut dengan tangan basah.</b> Dapat menyebabkan kesetrum.		<b>Sediakan satu steker untuk lemari es.</b> Hindari menghubungkan banyak perangkat ke steker yang sama untuk lemari es. Jangan menggunakan steker yang tidak berkualitas. Jangan menggunakan steker kabel listrik yang rusak. Buka gulungan kabel untuk melepaskan panas. 
	<b>Bersihkan debu secara periodik dari kabel daya.</b> Debu yang terkumpul pada kabel daya dapat menyebabkan kegagalan insulasi dengan kelembaban dan menyebabkan kebakaran. Cabut kabel daya dan lep dengan kain kering.		<b>Kotak kontrol hanya boleh dibuka oleh petugas resmi.</b> Dapat membahayakan, atau sengatan listrik.
	<b>Kabel atau steker jangan sampai rusak.</b> Jika kabel atau steker rusak, dapat menyebabkan kebakaran atau kesetrum. Tanyakan pada dealer atau layanan perbaikan saat lemari es harus diperbaiki.		<b>Jika lemari es anda menggunakan steker dengan arde, maka gunakan juga stopkontak yg menggunakan arde untuk mencegah terjadinya kebocoran listrik.</b> Pastikan menakan steker dgn baik pada stopkontaknya. 
	<b>Jangan mencoba untuk membongkar, memperbaiki atau memodifikasi lemari es sendiri.</b> Anda bisa terluka atau lemari es akan rusak. Jika anda ingin memperbaiki lemari es, tanyakan ke dealer atau layanan perbaikan terdekat.		

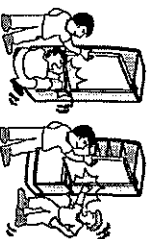




## TINDAKAN Pencegahan

<b>! PERINGATAN</b>	
 	 
<p>Jangan membiarkan anak-anak bergantung pada pintu lemari es. Lemari es akan berbalik menimpa anak-anak. Anak-anak harus diawasi agar mereka tidak bermain-main dengan refrigerator.</p>	<p>Jangan menyimpan larutan kimia atau spesimen. Lemari es yang digunakan di rumah tidak memilikn kontrol yang kelal.</p>
 	 
<p>Jangan menaruh wadah air seperti akuarium atau vas bunga di atas lemari es. Air yang tumpah akan mengakibatkan kerusakan insulasi pada kompori elektrik dan dapat berakibat kesehatan atau terbakar.</p>	<p>Sebelum membuang lemari es, lepaskan semua seal pintu untuk menosngah anak-anak terkunci di dalam lemari es.</p>

## ! PERHATIAN



- Saat membuka lemari es hati-hati agar tidak menjepti tangan orang lain yang memegang pintu lemari es.
- Jagati jarak antar pintu agar tidak menjepti tangan anda saat menutup.



Sesuai dengan peraturan setempat, Cyclopenlana digunakan untuk insulasi lemari es ini. Bila anda membuang lemari es ini, harap lakukan dengan cara yang benar dan jangan membuangnya dengan membakar.

## PERINGATAN UNTUK PEMAKAIAN

- Jangan membekukan botol kaca dalam freezer. Botol kaca akan meledak atau pecah.



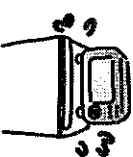
- Jangan menempatkan makanan hangat/panas ke dalam lemari es.



- Jangan membersihkan lemari es dengan larutan atau bahan kimia. Hal tersebut dapat menyebabkan kerusakan dan korosi pada permukaan.



- Jangan menempatkan barang yang bersuhu di atas 60°C di atas lemari es, dapat merusak bagian atas lemari es.



- Saat mencabut kabel, biarkan selama 5 menit sebelum menghubungkan kembali. Jika tidak, kompresor tidak akan berfungsi.



- Refrigerator tidak ini dirancang untuk digunakan oleh orang-orang (termasuk anak-anak) yang mempunyai kemampuan fisik, sensori atau mental kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka diawasi atau telah diberi latihan untuk menggunakan refrigerator oleh orang yang bertanggung jawab atas keselamatannya.

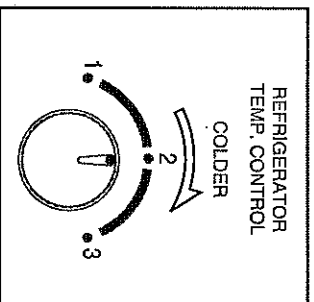






## PENGONTROL SUHU

### Kontrol suhu ruangan lemari es



Suhu dapat diatur sampai dengan 1-3 tingkat

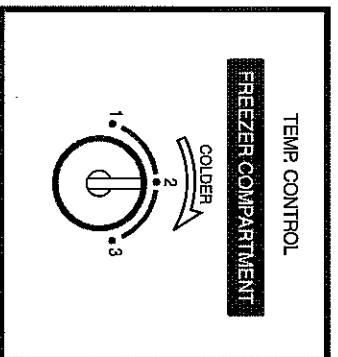
Tanda nomor dan tingkat pendinginan

Nomor "1" Lebih tinggi sekitar 4°C ~ 6°C

Nomor "2" Sekitar 2°C ~ 7°C

Nomor "3" Lebih rendah sekitar 1°C ~ 3°C

### Kontrol suhu ruangan Freezer



Suhu dapat diatur sampai dengan 1-3 tingkat

Tanda nomor dan tingkat pendinginan

Nomor "1" Lebih tinggi sekitar -15°C ~ -19°C

Nomor "2" Sekitar -17°C ~ -22°C

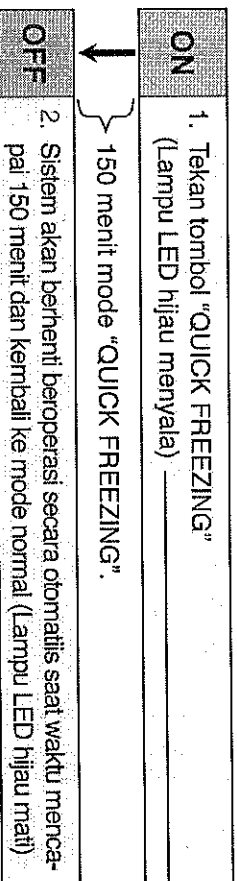
Nomor "3" Lebih rendah sekitar -19°C ~ -25°C

**Keterangan :** Saat mengoperasikan lemari es untuk pertama kalinya, setelah menghubungkan kabel, atur suhu ke nomor "2" dan biarkan selama 24 jam untuk pendinginan yang efektif. Setelah itu, atur temperatur sesuai dengan keinginan anda. Jika anda ingin menghemat energi, jangan mengatur suhu terlalu rendah daripada kondisi pengoperasian sebenarnya.

## TAMPILAN KONTROL INVERTER

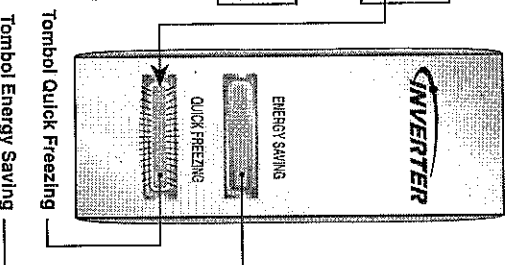
Cara mengoperasikan mode "QUICK FREEZING" (NR-B403V dan NR-B403VW)

### ■ QUICK FREEZING



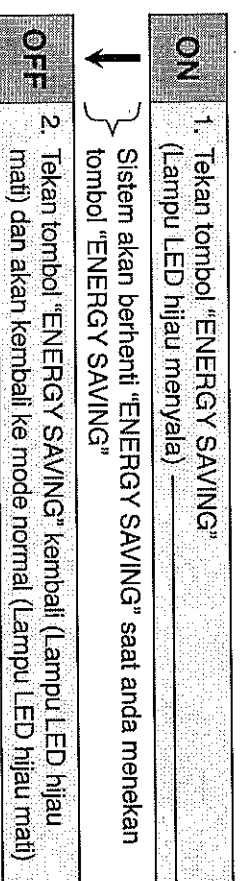
#### Keterangan

- Jika anda ingin menghentikan pengoperasian, tekan tombol "QUICK FREEZING".
- Lampu LED hijau berkedip berarti sistem pencalaran kini beroperasi, mode "QUICK FREEZING" akan beroperasi setelah operasi pencalaran berakhir.
- Pengontrol suhu FC tidak beroperasi selama mode "QUICK FREEZING" (Rotasi kompresor pada tingkat maksimum pada mode "QUICK FREEZING").



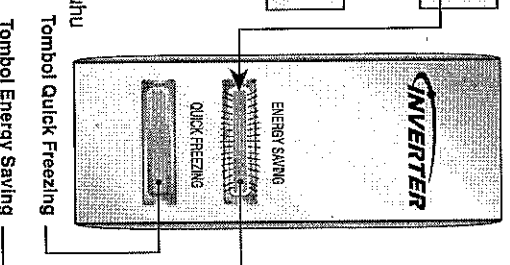
Cara mengoperasikan mode "ENERGY SAVING" (NR-B403V dan NR-B403VW)

### ■ HEMAT ENERGI



#### Tentang Energy Saving

- Fungsi deodorizer kurang efektif daripada mode normal.
- Temperatur dalam sedikit lebih tinggi daripada mode normal.
- Jika pintu lemari es sering dibuka dapat menaikkan suhu dalam
- \* Saat suhu dalam semakin tinggi, putaran kompresor secara otomatis meningkat dan suhu dalam menurun



#### • Lain-lain

- Sesuai dengan urutan fungsi, "QUICK FREEZING" lebih diprioritaskan dibanding mode "ENERGY SAVING".
- Saat menekan kedua tombol "QUICK FREEZING" dan "ENERGY SAVING" bersamaan
- 1. Baik lampu LED hijau ("QUICK FREEZING" dan "ENERGY SAVING") menyala hijau.
- 2. Setelah mode "QUICK FREEZING" selama 150 menit selesai dan lampu LED hijau mati, mode "ENERGY SAVING" mulai beroperasi.
- 3. Lampu LED hijau mode "ENERGY SAVING" terus menyala dari permukaan sampai dengan menekan tombol tersebut kembali.
- Saat menekan tombol "QUICK FREEZING" selama lampu LED hijau mode "ENERGY SAVING" menyala, mode "QUICK FREEZING" mulai beroperasi dan mode "ENERGY SAVING" berhenti.



## PENYIMPINAN MAKANAN

1. Bersihkan makanan dan pembungkus atau wadah sebelum dimasukkan ke dalam lemari es.
2. Makanan seperti sayuran, daging, ikan sebaiknya dibungkus plastik film atau dikemas dalam kotak sebelum dibekukan atau didinginkan dalam lemari es. Hal ini untuk menjaga kesegaran dan mencegah bau tak sedap.
3. Jangan memenuhi isi lemari es. Harus terdapat jarak antar makanan untuk memelihara efek pendinginan.



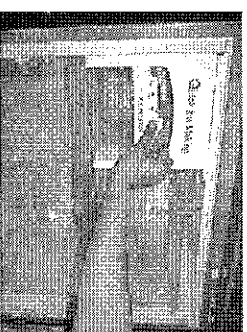
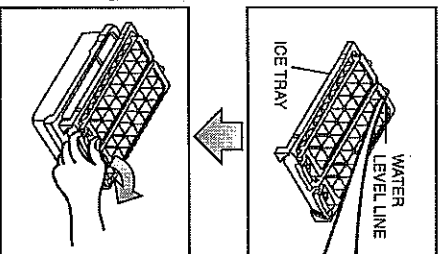
## CARA MEMBUAT ES

### LANGKAH

1. Tarik nampan es
2. Isi nampan es dengan air sampai batas ketinggian air, kemudian taruh di belakang
3. Untuk mengeluarkan es, PELINTIR tempat es SEARAH JARUM JAM. Es batu akan jatuh ke dalam kotak es.

### Keterangan

Jangan menuang air ke kotak es untuk membuat air, karena akan membuat kotak es retak.





## CARA MEMBERSIHKAN LEMARI ES

### Pembersihan interior

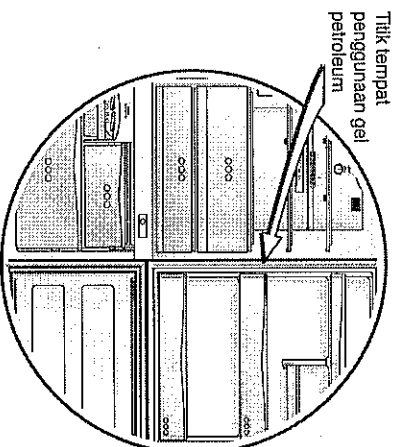
Cabut kabel selatu sebelum membersihkan. Bersihkan dengan air hangat. Jika lemari es sangat kotor, gunakan air hangat dan sabun dengan menggunakan kain yang halus. Lap sisa sabun menggunakan kain yang halus.

### Membersihkan eksterior

Bersihkan bagian luar lemari es dengan air hangat dan sabun dengan menggunakan kain yang halus. Setelah mengelap sisa sabun dengan menggunakan kain yang halus kemudian lap kembali dengan kain halus yang kering. Jangan menggunakan larutan kimia atau sabun dengan campuran asam karena akan tertinggal pada lemari es. Bersihkan lemari es paling sedikit sekali dalam satu bulan.

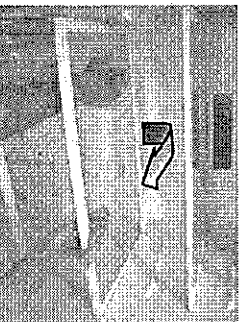
### Cara membersihkan seal pembuka pintu.

- Pada area di dalam seal pembuka pintu, gel petroleum digunakan untuk menurunkan pergesekan pada body lemari es. Anda dapat membersihkan seal pembuka pintu dengan mengelap perlahan-lahan dan hati-hati agar tidak mengelap gel petroleum.
- Seal pembuka pintu dirancaang agar dapat diganti kembali saat mencapai usia maksimum.
- Saat membersihkan, jika seal keluar karena dorongan, tekan kembali kedalam celah.

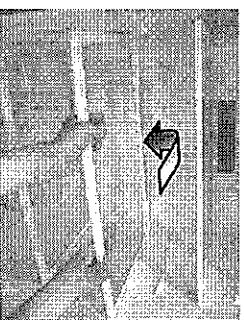


## MENGELUARKAN NAMPAN UNTUK DIBERSIHKAN

■ Saat mengeluarkan nampan, angkat sedikit bagian nampan yang paling dalam untuk melepaskan kaitan pada tab pengunci. Kemudian tarik nampan kearah anda.



■ Saat memasang nampan, dorong sampai mencapai bagian akhir dan kemudian dorong bagian yang paling dalam ke bawah untuk mengaitkan tab pengunci.



### Keterangan

Jika pada saat nampan dipasang tapi tidak mau mengunci, periksa untuk memastikan bahwa anda tidak memasang nampan yang salah.





## PINDAHKAN KOTAK SAYURAN DAN KOTAK

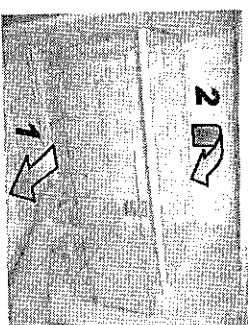
### PENYEGAR UNTUK DIBERSIHKAN

Sebelum memindahkan kotak sayuran dan kotak penyegar untuk dibersihkan, pindahkan terlebih dahulu rak bagian atasnya.

1. Tarik kotak sayuran ke arah Anda.
2. Keluarkan nampan pada bagian atas. Kemudian, ambil kotak sayuran dan kotak dingin.

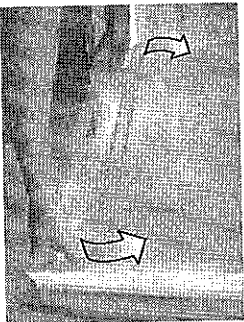
#### Keterangan

Hati-hati jangan sampai baki kaca antara kotak sayuran dan kotak penyujuk terjatuh ketika mengeluarkan kotak sayuran dan kotak penyujuk untuk dibersihkan.

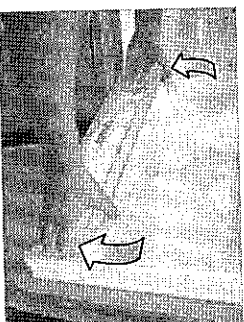


### MELEPAS KANTONG SERBA GUNA GRATIS DAN KANTONG BOTOL UNTUK DIBERSIHKAN

■ Ketika mengeluarkan kantong serba guna dan kantong botol, Naikkan kantong dari kiri ke kanan lalu tegakkan.

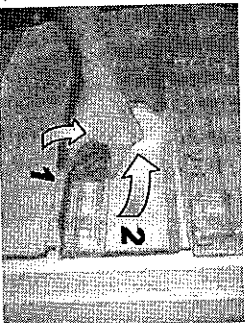


■ Ketika memasang kembali kantong serba guna kantong botol, Taruh kantong serba guna dan kantong botol dengan menempatkannya pada kedua sisi penyangganya lalu tekan sampai ujung penyangganya.

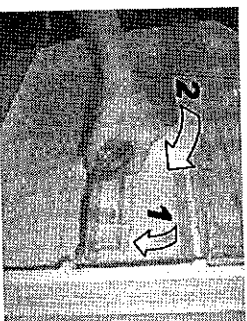


### MENGELUARKAN RAK PUTAR UNTUK DIBERSIHKAN

■ ketika mengeluarkan rak putar, berdirikan mujal dari bagian depan lalu tarik ke arah Anda.



■ Ketika memasang kembali rak putar, Naikkan sedikit bagian belakang dengan menempatkannya pada kedua sisi penyangganya lalu tekan hingga mencapai ujung penyangganya.





## PANDUAN INSTRUKSI LEMARI ES

1. Jangan membuka pintu lemari es terlalu sering atau membiarkan terbuka terlalu lama. Hal ini untuk mencegah tetesan air dalam lemari yang akan menyebabkan pendinginan berkurang dan memboroskan energi.
2. Jangan mendinginkan benda-benda yang tidak diperlukan atau makanan yang sulit membusuk seperti labu, bawang merah, bawang putih, kentang, dll karena akan mengakibatkan kelebihan beban pada kinerja lemari es dan membuang tempat dalam lemari es.
3. Atur suhu sesuai dengan kondisi pengoperasian normal untuk penghematan energi.
4. Jangan mendinginkan botol yang lebih besar daripada pintu rak atau nampan karena pintu tidak dapat tertutup penuh yang menyebabkan pendinginan berkurang.
5. Periksa secara periodik seal pintu pembuka, letaknya harus selalu dekat dengan body lemari es. Jangan membiarkan seal kotor atau rusak atau memburuk karena pendinginan akan berkurang dan akan menyebabkan penggunaan energi yang berlebihan.
6. Jika anda ingin meringgalkan rumah untuk beberapa hari atau tidak ada makanan yang didinginkan dalam lemari es, cabut kabel untuk penghematan daya. Dalam hal ini, anda dapat membersihkan lemari es dan membiarkan pintu terbuka untuk menghilangkan bau.
7. Bersihkan nampan saluran pada kompresor yang berada pada bagian belakang lemari es setiap tiga bulan untuk mencegah bau dari kelembaban.
8. Pipa pendingin Energy Saving dan Pipa pemanas terpasang di sekeliling lemari es membantu mencegah pengembunan di permukaan kabinet tanpa menggunakan energi. Ini membuat sekeliling lemari es hangat dan bukan merupakan kerusakan.
9. Botol air minum, botol minuman seperti minuman ringan, jus buah harus ditutup rapat untuk mencegah bau masuk ke dalam botol.

### Sebelum memanggil pelayanan perbaikan, periksa hal-hal berikut:

#### Lemari es tidak beroperasi!

- \* Periksa kabel dan steker berada dalam kondisi baik.
- \* Periksa untuk melihat apakah terdapat masalah pada sekring utama dan system kelistrikan di rumah anda.

#### Pendinginan tidak berfungsi sebagaimana mestinya

- \* Periksa untuk memastikan bahwa tombol pengontrol suhu pada posisi yang benar
- \* Periksa untuk melihat apakah isi makanan berlebihan dalam lemari es atau ada makanan yang panas didinginkan di dalamnya atau tidak.
- \* Apakah lemari es terkena sinar matahari atau sumber panas secara langsung
- \* Apakah pintu lemari es tertutup dengan sempurna? Apakah pintu lemari es sering dibuka?

#### Terdapat embun di dalam atau di luar lemari es

- \* Pengembunan dapat timbul pada permukaan kabinet ketika kelembaban tinggi, misalnya pada saat musim hujan atau ketika sirkulasi udara tidak baik.
- \* Bila terdapat pengembunan, periksa untuk melihat apakah pintu tertutup dengan rapat. Apakah lemari es sering dibuka atau dibiarkan terbuka untuk waktu yang lama? Apakah ada makanan panas yang didinginkan dalam lemari es?

#### Lemari es mengeluarkan suara berisik?

- \* Periksa apakah lemari es terletak pada lantai yang rata atau sebaliknya.
- \* Periksa apakah terdapat benda lain yang bersentuhan dengan lemari es.



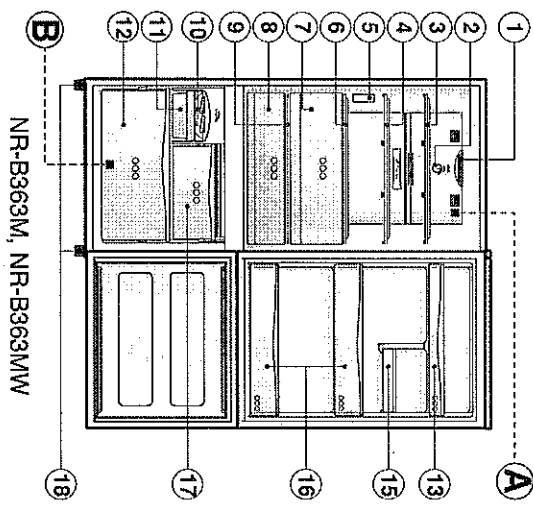


## اجزاء مماثلة

لوحيل NR-B363M, NR-B403V ومماظا

**A** حجرة التلاجة  
**B** حجرة الفريزر

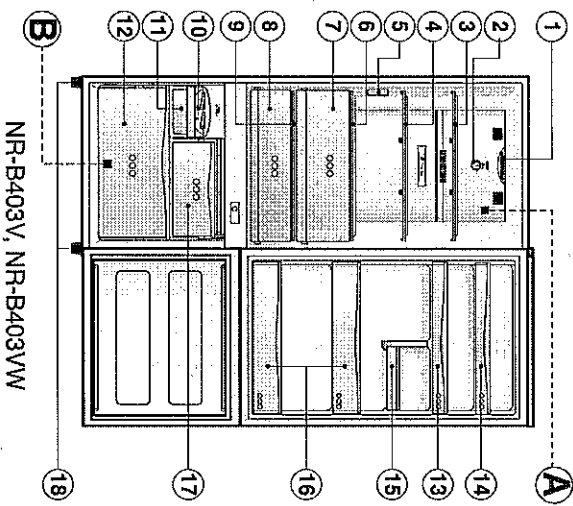
1. مصباح الفريزر
2. خراطيط درجة حرارة التلاجة
3. صينية صغيرة من الزجاج القلبي
4. صينية كبيرة من الزجاج القلبي
5. خراطيط التحكم بدرجة حرارة الفريزر
6. صينية كبيرة من الزجاج القلبي
7. النمش
8. صينية زجاجية
9. صندوق التلاخ
10. صينية التلاخ (كرات التلاخ)
11. صندوق المجمدة (السطحي)
12. رف غير متصل وصينية البيض
13. رف غير متصل
14. رف غير متصل
15. رف دووار
16. رف القفاني
17. صندوق المجمدة (العلوي)
18. قسم قفلة للتعديل



لوحيل NR-B363MW, NR-B403V ومماظا

**A** حجرة التلاجة  
**B** حجرة الفريزر

1. مصباح الفريزر
2. خراطيط درجة حرارة التلاجة
3. صينية سلكية صغيرة
4. صينية سلكية كبيرة
5. خراطيط التحكم بدرجة حرارة الفريزر
6. صينية كبيرة من الزجاج القلبي
7. النمش
8. صينية زجاجية
9. صندوق التلاخ
10. صينية التلاخ (كرات التلاخ)
11. صندوق المجمدة (السطحي)
12. رف غير متصل وصينية البيض
13. رف غير متصل
14. رف غير متصل
15. رف دووار
16. رف القفاني
17. صندوق المجمدة (العلوي)
18. قسم قفلة للتعديل



## مزايا خاصة NON-CFC (1)

تم استخدام مادة NON-CFC MATERIALS في هذه الوحدة لكل من مادة التبريد (R-134a) ومادة العازلة (سيكوبنتان). لهذا السبب، فإن هذه التلاجة لا تسبب ضرر الى طبقة الأوزون.

(2) المحول (سلسلة) NR-B403V, NR-B403VW

وفقاً الى التعديلات التي تطرأ على درجة الحرارة في داخل الخبيرة، سوف يدور الحرك بسرعة مختلفة. عندما تكون درجة الحرارة ثابتة، يدور الحرك بسرعة واطنة، (توفير الطاقة ووضواء منخفضة) عند الحاجة الى تبريد قوي، سوف تشتغل الحرك بسرعة عالية.



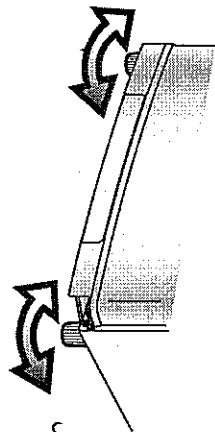
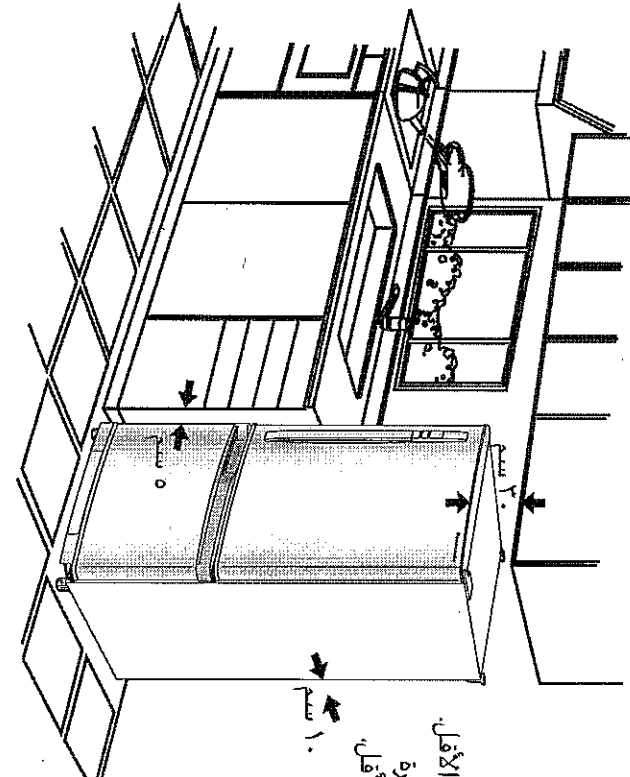


## المحتويات

30	خزن الطعام ، كيفية عمل مكعبات الثلج .....	24
31	كيفية تنظيف الثلاجة .....	25
31	إخراج الصواني للتنظيف .....	26
32	نزع صندوق حفظ الخضروات وصندوق التجميد للتنظيف ...	27
33	موجز بالتعليمات الخاصة بالثلاجة .....	28
34	المواصفات ، مذكره .....	29

## التركيب

- يجب تركيب الثلاجة في موقع ذو تهوية جيدة.
- يجب ترك فراغ بين قمة الثلاجة والسقف لمسافة 30 سم على الأقل.
- بالإضافة الى ترك فراغ بين مؤخرة الثلاجة لمسافة 10 سم على الأقل.
- وجوانب الثلاجة والجدار لمسافة ١٠ سم على الأقل.
- 5 سم على الأقل.



• عند تحريك أو نقل الثلاجة، اخرج جميع الصواني وتأكد من عدم وجود ماء في الثلاجة.

• في حالة وضع الثلاجة على سطح غير مستو، اضبط حامل الاستواء لجعل الثلاجة تتقف بشكل ثابت.

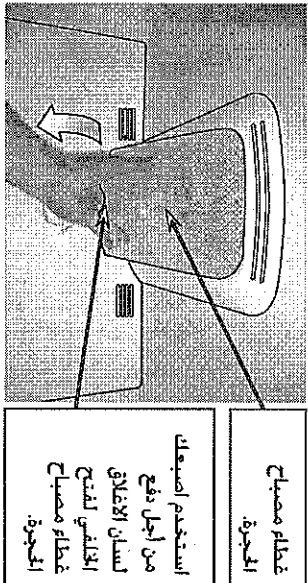
## كيفية تبديل مصباح الغرفة

عند استعمال مصباح الغرفة، يجب فصل سلك ماخذ التيار لتفادي حدوث الصدمة الكهربائية

1. أفضل سلك تزويد الطاقة الكهربائي
2. ارفع غطاء مصباح الحجره، بإرخاء البرغي ثم اسحب غطاء مصباح الحجره من الجانب الخلفي نحو الأسفل وبإخراجه للخارج (رائع الصورة)
3. بطل المصباح بمصباح جديد
4. عند الانتهاء من استعمال مصباح الحجره، قم بتجميع غطاء مصباح الحجره باتباع الطريقة الصحيحة.

ملاحظة

1. اتخذ الحيطة اللازمة أثناء تبديل مصباح الغرفة، لأنك قد تصاب بجروح نتيجة لس المصباح الحار.
- 2 لا تضغط على الجانب الأمامي عند نزع غطاء مصباح الحجره








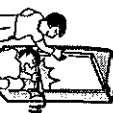




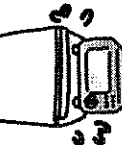

غطاء مصباح الحجره.
استخدم أصبعك من أجل دفع لسان الإغلاق الخلفي لفتح غطاء مصباح الحجره.







## احتياطات السلامة

تحذير 	
 <b>لا تقم</b> بخزن مواد كيميائية أو مبيات علمية، في التلاجة المصممة للاستعمال المنزلي بل يمكن حفظ مواد يتطلب حرقها حكم كامل.	 <b>لا تسمح</b> للأطفال يتسلق باب التلاجة. قد تتقلب التلاجة على الطفل، فتسبب مراقبة لأطفال عند تعاملهم مع التلاجة حتى لا يعذبوا بها.
 <b>قبل أخذ</b> التلاجة لإعادة تجميعها من جديد، يرجى إزالة جميع أختام فتح الباب لتفادي جرس الطفل في داخلها.	 <b>لا تقم</b> بوضع أية خزانات مائية مثل حوض السمك أو مزوية فوق التلاجة. قد يؤدي ذلك للخطر إلى تلف عائل الكوربات والكهربائية وحدوث تسرب كهربائي، أو الصاعق النار أو حدوث الصدمة الكهربائية.
تنبيه 	
 <b>إثناء فتح</b> التلاجة، اتخذ الحيطة اللازمة من عدم قرص يد شخص آخر بسلك الباب. انتبه إلى الفجوة الموجودة بين الأبواب، لأنها قد تقرص يراك أثناء إغلاق الباب.	 <b>فيما يتعلق</b> بالعوائق الخلفية لم استخدام مادة السيليكون، يتحذر للمادة العازلة لهذه التلاجة، عندما تتخلص من هذه الوحدة يرجى رميها بالطريقة الصحيحة، ولا تتخلص منها باستخدام النار.
تنبيهات حول طريقة الاستعمال	

-  لا تقم بخزن مواد غذائية، مساحنة/حارة في التلاجة.
-  لا تقم بتجميع قناني زجاجية في الفريزر. لأنها قد تتفجر أو تتكسر.
-  لا تضع أشياء تزيد حرارتها عن 60 درجة مئوية فوق التلاجة. لأنها قد تتلف السطح العلوي للتلاجة.
-  لا تضع التلاجة بهادة أو سائل كيميائي، لأن هذا يؤدي إلى تلف وتصدأ السطح.

-  لا يجوز أن تستخدم التلاجة من قبل الأفراد (بما فيهم الأطفال) الذين يعانون من قصور بدني أو قصور في الخواص أو من قصور ذهني أو نقص في الخبرة أو المعرفة إلا إذا كان هناك إشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم أو أن يتم إطلاعهم على التعليمات الخاصة باستخدام التلاجة مسبقاً حتى يكونوا ملحقين بها.
-  عند فصل القابس، اتركه لمدة 5 دقائق قبل توصيله مرة أخرى. إذا لم تفعل ذلك، قد لا يتعمل الصمامة.



## التحكم بدرجة الحرارة

ضابط درجة حرارة حجرة الثلاجة

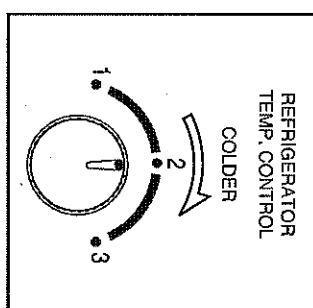
يمكن ضبط درجة الحرارة لـ 3-1 مستويات.

رقم الإشارة ومستوى التبريد

رقم « 1 » أعلى بـ 5 درجة مئوية إلى 10 درجة مئوية

رقم « 2 » حوالي 2 درجة مئوية إلى 7 درجة مئوية

رقم « 3 » أقل بـ 0 درجة مئوية إلى 3 درجة مئوية



ضابط درجة حرارة حجرة الفريزر

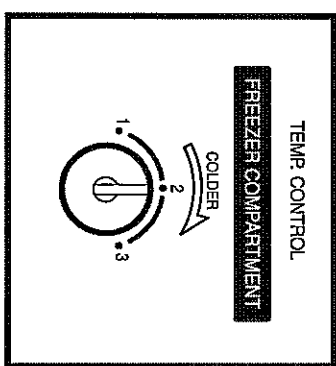
يمكن ضبط درجة الحرارة لـ 3-1 مستويات.

رقم الإشارة ومستوى التبريد

رقم « 1 » أعلى بـ 18- درجة مئوية إلى 18- درجة مئوية

رقم « 2 » حوالي 17- درجة مئوية إلى 22- درجة مئوية

رقم « 3 » أقل بـ 19- درجة مئوية إلى 25- درجة مئوية



نتيجة:

عند تشغيل الثلاجة للمرة الأولى، وبعد توصيل القابس، اصبط درجة الحرارة على الرقم «2» واتركها لمدة 24 ساعة حتى يصبح تشغيل التبريد فعالاً. بعد ذلك، اضبط درجة الحرارة التي تفضلها. انا رجعت بتوفير الطاقة، لاتضبط درجة الحرارة أقل من حالة التشغيل الفعلية.





## عارضه ضابط الحول

كيفية تشغيل "جيميد سريع" (موديل NR-B403V و NR-B403VW)

■ جيميد سريع

ON ادفع زر "QUICK FREEZING" (يشغل الضوء الأخضر LED)

↓ 150 دقيقة وضع "QUICK FREEZING"

عندما يشغل النظام لمدة 150 دقيقة فسوف يتوقف عن التشغيل  
أوتوماتيكياً ويعود إلى الوضع العادي (يتطفيء الضوء الأخضر LED)

نتيجه

- إذا وضيت بإيقاف التشغيل، ادفع زر "QUICK FREEZING".  
- أن وميض الضوء الأخضر LED يعني بدء عملية نظام إزالة الصقيح الآن وسوف يبدأ وضع "QUICK FREEZING" بعد الانتهاء من عملية إزالة الصقيح.

- لإيقاف مفتاح التحكم بالترميز أثناء وضع "QUICK FREEZING" سوف تدور الضابطة بأقصى مستوى (وضع "QUICK FREEZING")

■ كيفية تشغيل "توفير الطاقة" (موديل NR-B403VW و NR-B403V)  
توفير الطاقة

ON ادفع زر "ENERGY SAVING" (يشغل الضوء الأخضر LED)

↓ عندما تضغط زر "ENERGY SAVING" سوف يتوقف النظام عن التشغيل

OFF ادفع زر "ENERGY SAVING" مرة أخرى ويعود النظام إلى الوضع العادي (يتطفيء الضوء الأخضر LED)

نتيجه

- تكون وظيفة إزالة الرطوبة الكهربية أقل فعالية من الوضع العادي.
- تصبح درجة الحرارة الداخلية أعلى قليلاً من الوضع العادي.
- يؤدي تكرار فتح الباب إلى زيادة درجة الحرارة الداخلية.
- عندما تصبح درجة الحرارة الداخلية عالية، فسوف يزداد دوران الضابطة \* أوتوماتيكياً بشكل مؤقت لتفحص درجة الحرارة الداخلية على نحو مناسب.
- أمور أخرى

- بحسب ترتيب الوظائف، سوف يكون لوضع

"ENERGY SAVING" له الأولوية على وضع "ENERGY SAVING"

- عند ضغط زر "QUICK FREEZING" و "ENERGY SAVING" في نفس الوقت)

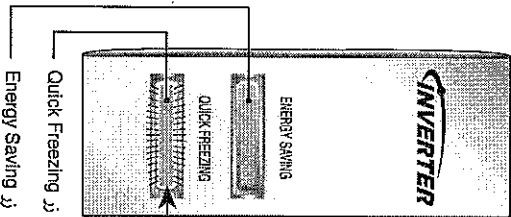
1. يضيء ضوءي LED الأخضر لكليهما ("QUICK FREEZING" و "ENERGY SAVING").

2. بعد الانتهاء من تشغيل وضع "QUICK FREEZING" لمدة 150 دقيقة وانطفاء ضوء LED الأخضر، يشغل وضع "ENERGY SAVING".

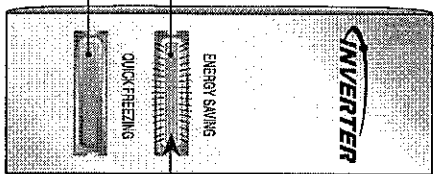
3. يستمر تشغيل ضوء LED الأخضر الخاص بوضع "ENERGY SAVING" من البداية حتى تضغط الزر مرة أخرى لإيقافه.

- عندما تضغط زر "QUICK FREEZING" أثناء وضع "ENERGY SAVING" يشغل الضوء الأخضر LED، وبدأ وضع "QUICK FREEZING" بالاشتغال ويتوقف وضع "ENERGY SAVING".

29



زر Quick Freezing  
زر Energy Saving



زر Quick Freezing  
زر Energy Saving





## خزن الطعام

١. نظّف الأظفمة والتعليق أو الحاوية قبل ادخالها الى داخل الثلاجة.
٢. المواد الغذائية مثل الخضروات، اللحم، الأسماك، يجب تغليفها بشرط أو كيس بلاستيكي قبل تجميدها أو وضعها في الثلاجة. من أجل المحافظة على بقاها طازجة وتغادي الرائحة غير المرغوبة.
٣. لا تحفظ مواد أكثر من قابلية الثلاجة. يجب توفير فجوة بين المواد الغذائية المختلفة للمحافظة على فعالية التبريد.



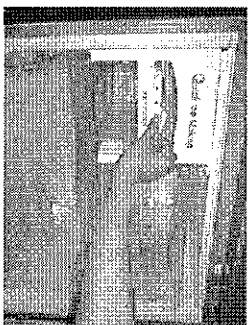
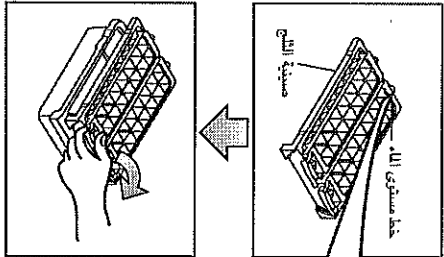
## كيفية عمل مكعبات الثلج

### الخطوة

١. اسحب صينية الثلج الى الخارج.
٢. ضع ماء في صينية الثلج حتى خط مستوى الماء، وبعد ذلك ضع الصينية في مكانها.
٣. اخرج مكعبات الثلج، حرك صينية الثلج باتجاه عقارب الساعة. سوف تسقط مكعبات الثلج داخل صندوق الثلج.

تنبيه

لا تسكب الماء على صندوق الثلج لعمل الثلج، والا سوف يتكسر صندوق الثلج.



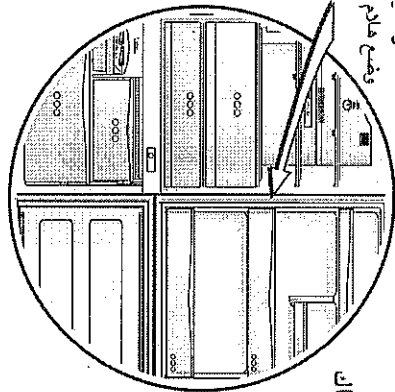
## كيفية تنظيف الثلاجة

تنظيف الثلاجة من الداخل دائماً أفضل القابض قبل التنظيف. بعد ذلك، نظف الثلاجة بماء دافئ. إذا كانت الثلاجة متسخة جداً، نظفها بماء دافئ والصابون باستخدام قطعة قماش ناعمة. ثم امسح الصابون باستخدام قطعة قماش ناعمة ورطبة. تنظيف الثلاجة من الخارج

نظف السطح الخارجي للثلاجة بقطعة قماش مبللة بماء دافئ وصابون، بعد ذلك امسح الصابون باستخدام قطعة قماش ناعمة وبعدها امسح الثلاجة بقطعة قماش جافة. لاستعمل المنظف الذي يحتوي على مزيج كيميائي أو صابون يحتوي على مزيج حامضي لأن هذه المواد قد تتسبب على الثلاجة. نظف الثلاجة مرة واحدة على الأقل.

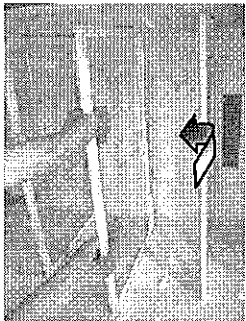
### كيفية تنظيف ختم الباب

- عند منطقة ختم فتح الباب الداخلية، تم وضع هلام البترول لتقليل الاحتكاك بجسم الثلاجة. بمقدورك تنظيف ختم فتح الباب بمسحه برفقة وكن حذراً من إزالة هلام البترول بشكل كامل.
- تم تصميم تبيئة ختم فتح الباب بحيث تكون قابلة لإعادة التبديل عندما تحصل الى نهاية عم الخدمة.
- عند التنظيف، إذا خرج الختم من الحز، ادفعه الى داخل الحز.



### إخراج الصواني للتنظيف

- عند تركيب الصينية، ادفعها حتى تصل الى النهاية ومن ثم ادفع الجزء الأعمق من الصينية نحو الأسفل لعلق الألسنة في داخل الشقوق.



- عند إخراج الصينية، ارفع الجزء الأعمق من الصينية قليلاً نحو الأعلى من أجل إطلاق أسننة الطبق الموجودة في الشقوق، ثم اسحب الصينية باتجاهك.



تنبيه  
في حالة تركيب الصينية ولم يتم طاقها، تأكد من عدم قيامك بتركيب الصينية الخاطا.

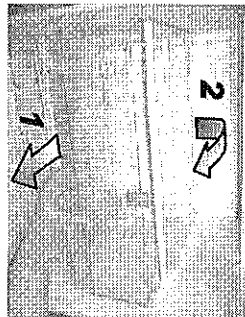


## نزع صندوق حفظ الخضروات وصندوق التجميد للتنظيف

قبل إخراج حاوية حفظ الخضروات وحاوية التبريد الفاسخ لتنظيفهما احرص دائما على إخراج الصينية التي بالأعلى أولا.

1. قم بسحب حاوية حفظ الخضروات.
2. انزع الصينية العلوية، ثم قم بإخراج حاوية حفظ الخضروات وحاوية التبريد الفاسخ إخراجا تاما.

تتبعه

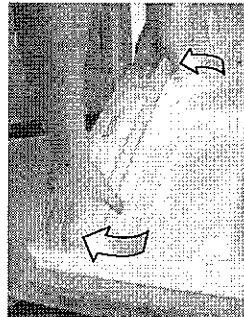
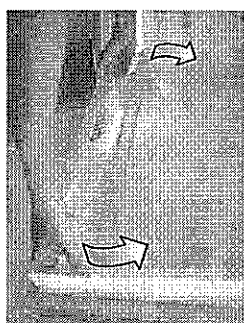


يرجى توخي الحذر حين القيام بإخراج حاوية حفظ الخضروات وحاوية التبريد الفاسخ بعرض التنظيف حتى لا تسقط الصينية الزجاجية التي تقع بينهما.

## إخراج الرف غير المتصل ورف القفاني للتنظيف

■ عند إخراج الرف غير المتصل ورف القفاني، ارفعهما نحو الأعلى من الجانب الأيسر والأيمن واسحبهما بإتجاهك.

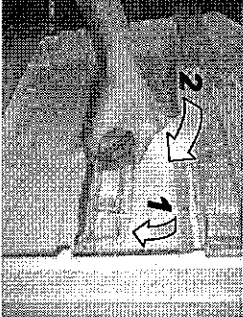
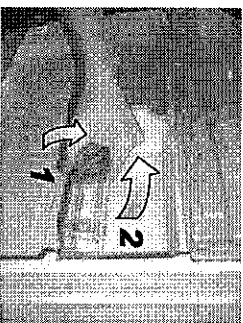
■ عند ربط الرف غير المتصل ورف القفاني، ضع الرف غير المتصل ورف القفاني، وضعهما على المعيل، ثم اضغط حتى تصل الى نهاية المعيل.



## إخراج الرف الدوار للتنظيف

■ عند إخراج الرف الدوار ارفعه من الجانب الأمامي واسحبه بإتجاهك.

■ عند ربط الرف الدوار ارفعه قليلاً من الجانب الخلفي، ثم ضعه على المعيل، ثم ارفعه حتى يصل الى نهاية المعيل.





## موجز بالتعليمات الخاصة بالثلاجة

1. لاتفتح الثلاجة بشكل متكرر أو تدعها مفتوحة لفترة طويلة من الزمن. لأجل تفادي سقوط قطرات الماء الى داخل الثلاجة والتي تؤدي الى تبيد التبريد واستهلاك الطاقة.
2. لاتقم بخرن اشياء غير ضرورية في الثلاجة أو اطعمة قاسية مثل البقطين، أو الكرات، أو الثوم، أو البطاطس لأن هذه المواد تؤدي بالثلاجة الى ان تعمل فوق طاقتها وتبيد النواغ المخصص للخرن من دون ضرورة لئلا.
3. اضبط درجة الحرارة الى حالة التشغيل الفعلية من أجل توفير الطاقة.
4. لاتقم بتبريد قنبية أكبر من رف الباب أو الصينية لأن الباب سوف لاتنلق بشكل كامل مما يؤدي الى تسرب البرودة.
5. افحص ختم فتح الباب بشكل متكرر، لأنه يجب غلقه على جسم الثلاجة بشكل كامل. لاتسمح بانتساح الختم أو تضرره أو طغه لأن هذا يؤدي الى تسرب البرودة واستهلاك الطاقة من دون ضرورة لئلا.
6. اذا كنت تقي البقاء خارج المنزل لمدة أيام أو لم تكن هناك اطعمة في الثلاجة، يجب فصل القابس من أجل توفير الطاقة. في هذه الحالة، نطف الثلاجة ودعها مفتوحة نصف فتحة لتفادي الرائحة الكريهة.
7. نطف صينية التصريف الموجودة فوق الضائفة في مؤخرة الثلاجة كل ثلاثة شهور لتفادي الرائحة التي تم توليدها من الرطوبة.
8. تساعد أنابيب مجفف توفير الطاقة وأنابيب التفتة الموجودة حول خزانة الثلاجة في تفادي «التعرق» الذي يحدث على السطح الخارجي للخزانة من دون استهلاك الطاقة. هذا يجعل السطح الخارجي للثلاجة دافئاً ولكنه لايدل على وجود الخلل.
9. يجب ختم قناني شرب الماء، وقناني المشروبات مثل المشروبات الغازية وعصير الفواكه بشكل معلق لتفادي دخول الرائحة الى داخل القناني.

قبل استماع الصيانة، يرجى التحقق من النقاط التالية.

لايستعمل الثلاجة

- \* تحقق فيما اذا كان القابس والمقبس بحالة جيدة.
  - \* تحقق فيما اذا كانت هناك مشكلة على الفاصلة الرئيسية و النظام الكهربائي في المنزل أو لا.
  - \* لايستعمل التبريد بشكل صحيح.
  - \* تأكد من وضع زر ضابط درجة الحرارة على الوضع الصحيح.
  - \* تأكد فيما اذا كانت الثلاجة تحتوي على أطعمة زائدة من الحد المسموح به أو وجود اطعمة سامة في داخل الثلاجة أو لا.
  - \* هل الثلاجة معرضة لأشعة الشمس المباشرة أو مصدر حراري؟
  - \* هل باب الثلاجة مغلق بشكل كامل؟ هل يتم فتح الثلاجة بشكل مستمر؟
- يتولد البخار من داخل وخارج الخزانة
- \* قد تظهر قطرات الماء التكاثف على سطح الخزانة عندما تكون الرطوبة عالية. مملأ أثناء فصل الأمطار أو اذا كان دوران الهواء غير جيد
  - \* اذا حدث تكاثف، تحقق من غلق الباب بشكل كامل، أو هل تفتح الثلاجة باستمرار أو تترك الباب مفتوحة لفترة طويلة من الزمن؟ هل تم وضع صحن طعام حار في داخل الثلاجة؟
  - \* تقوم الثلاجة بتوليد ضوضاء.
  - \* تحقق فيما اذا تم تركيب الثلاجة على أرضية مستوية أو مستوية.
  - \* تحقق فيما اذا حدث تماس بين أي شيء، والثلاجة.

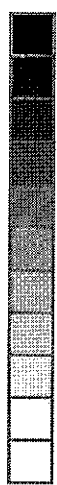
## المواصفات

NR-B403VW	NR-B403V	NR-B363MW	NR-B363M	الموديل	
***				معدل نجمة الفريزر	
395		355		المجموع	السعة الصافية
102		102		الفريزر	(لتر)
293		253		الثلاجة	الابعاد الخارجية
675 x 695 x 1,769		675 x 695 x 1,629		(عرض x عمق x ارتفاع (مم)	
72 / 159		69 / 152		الوزن الصافي (كجم/ليتر)	
ارجع الى ملصق التقدير الموجود على الباب او على خلفية الكابينة.				الفرطية المقدرة (فولت)	التردد المقدر (هرتز)

ملاحظة

تم تصنيف نجمة الفريزر بموجب صنف الأقليم الخاص بأداء أدوات التبريد المخصصة للمناطق شبه الاستوائية (ST)

مذكرة

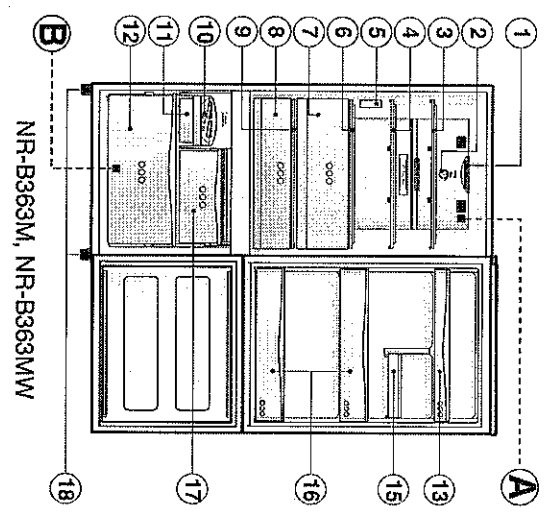


## اجزای تشکیل دهنده

**فقط برای مدل NR-B403V** NR-B363M

**A** محفظه یخچال  
**B** محفظه فریزر

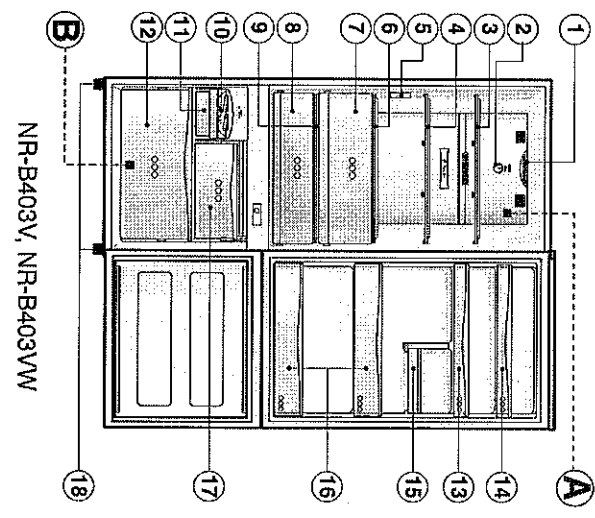
1. لامپ یخچال
2. کنترل های یخچال
3. سینی شیشه ای مقاوم کوچک
4. سینی شیشه ای مقاوم بزرگ
5. کنترل کننده درجه حرارت فریزر
6. کنترل کننده درجه حرارت فریزر
7. محفظه اسپریجات
8. سینی شیشه ای
9. محفظه یخچال
10. قالب یخ (قالب چرخان یخ)
11. قالب یخ
12. محفظه خالی
13. محفظه خالی حاوی جا نخم مرغی
14. محفظه خالی
15. جا کوزه ای
16. پایه قابل تنظیم
17. بدنه فریزر (بالا)
18. پایه قابل تنظیم



**فقط برای مدل NR-B403VW** NR-B363M

**A** محفظه یخچال  
**B** محفظه فریزر

1. لامپ یخچال
2. کنترل های یخچال
3. سینی سیمی کوچک
4. سینی سیمی بزرگ
5. کنترل کننده درجه حرارت فریزر
6. کنترل کننده درجه حرارت فریزر
7. محفظه اسپریجات
8. سینی شیشه ای
9. محفظه یخچال
10. قالب یخ (قالب چرخان یخ)
11. قالب یخ
12. محفظه خالی
13. محفظه خالی حاوی جا نخم مرغی
14. محفظه خالی
15. جا کوزه ای
16. پایه قابل تنظیم
17. بدنه فریزر (بالا)
18. پایه قابل تنظیم



## وضعیت های خاص

### (1) بدون CFC

این دستگاه کاملا از مواد بدون CFC برای یخچال (R-134a) و برای عایق بندی (سیکو پنتان) استفاده می کند. بنابراین، این یخچال به لایه ازن زمین آسیب نمی زند.

### (2) معکوس کننده (برای مدل های NR-B403V و NR-B403W)

بدلیل تغییرات درجه حرارت در داخل دستگاه، موتور با سرعت های متفاوت می چرخد. هنگامیکه درجه حرارت ثابت شد، موتور بطور آهسته می چرخد. (صرفه جویی در برق و صدایی کمتر) هنگامیکه به خنک شدن زیادی نیاز است، موتور سریعتر می چرخد.

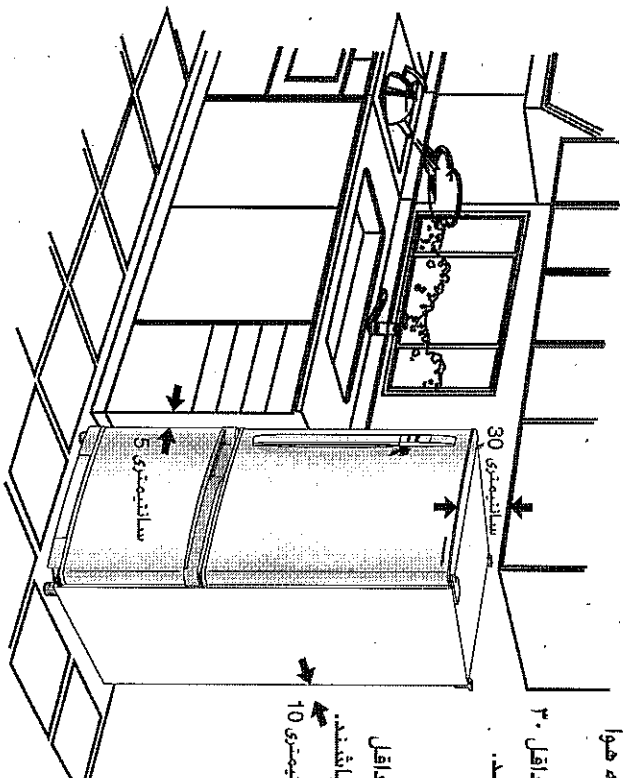




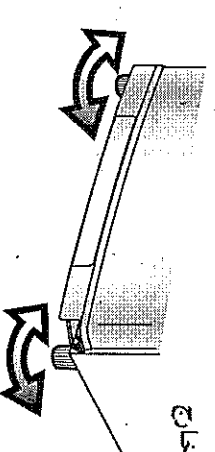
## فهرست

41	مواد خوراکی نحوه یخ سازی	35
42	نحوه تمیز کردن یخچال	36
42	خارج کردن سینی ها برای تمیز کردن	37
43	خارج کردن کشوی سبزیجات و محفظه خنک برای تمیز کردن	38
44	رهنمودهای درباره بکارگیری یخچال	39
45	مشخصات پادداشت	40

## نصب

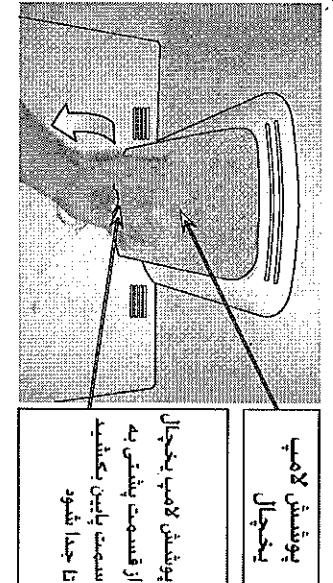


- یخچال را در مکانی باید قرار داد که هوا بخوبی جریان داشته باشد.
- باید مابین بالای یخچال و سقف حداقل ۳۰ سانتی متر فاصله وجود داشته باشد.
- همچنین فاصله بین پشت یخچال با دیوار باید ۱۰ سانتی متر باشد. و دیواره کناری یخچال و دیوار باید حداقل ۵ سانتی متر از هم فاصله داشته باشند.
- یخچال را در مکانهای با رطوبت بالا قرار ندهید چرا که باعث زنگ زدگی شده و نشأت الکتریکی ایجاد می کنند.
- یخچال را در معرض تابش مستقیم خورشید قرار ندهید چرا که حرارت و آفتاب می تواند دما را افزایش می دهند.



- هنگامیکه می خواهید یخچال را حرکت دهید همه سینی ها را خارج کرده و مطمئن شوید که مایعات درون یخچال نیفتند.
- اگر یخچال را روی سطحی ناهموار قرار دهید، پایه های زیر دستگاه را برای استوار کردن یخچال تنظیم کنید.

## نحوه تعویض لامپ یخچال




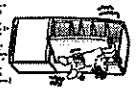







1. سیم برق را قطع کنید.
2. لامپ یخچال را خارج کرده پیچ پوشش را باز کرده سپس پوشش لامپ یخچال را از پشت بطرف پایین برای خارج کردن بکشید (مطابق شکل)
3. لامپ مناسبی را قرار دهید. حتما از مدل استفاده کنید.
4. 240V E14) 15W ماکزیم (15W استفاده کنید.

1. هنگام تعویض لامپ باید مراقب باشید، زیرا ممکن است دستتان بخاطر داغ بودن لامپ بسوزد.
2. هنگامیکه پوشش لامپ یخچال را بر می دارید قسمت چاقویی را فشار ندهید.





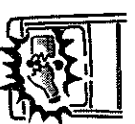
<b>احتیاط</b>	
  نمونه های شیمیایی و آزمایشگاهی را درون یخچال قرار ندهید. از یخچال خانگی نمی توان برای موادی که باید از کنترل ویژه ای برخوردار باشند استفاده نمود.	  اجازه ندهید کودکان از درب یخچال آویزان شوند. این عمل باعث برگشتن یخچال روی آنها می شود. می بایست مراقب باشید که کودکان با یخچال بازی نکنند.
 قبل از دور انداختن یخچال، لطفا درگیرهای درب آنرا باز کنید تا از قفل شدن و گیر کردن کودکان درون آن جلوگیری شود.	  ظروف حاوی مایعات از قبیل تنگ ماهی یا گلدان را بالای یخچال نگذارید. آب ریخته شده ممکن است به حلق بودن قسمتهای الکتریکی صدمه زده و موجب نشست جریان الکتریکی، آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.
<b>احتیاط</b>	
 هنگام باز کردن درب یخچال مراقب باشید انگشت شخصی که در را نگهدارنده گیر نکنند. ■ مراقب فاصله بین دروها باشید. انگشتان ممکن است هنگام بستن درب لای آن گیر کند.	 مطابق با قوانین محلی، سیکل پیمان برای مایق بندی این یخچال استفاده شده است. هنگامیکه این دستگا را دور می اندازید، لطفاً آنرا با روش مناسبی از بین ببرید و هرگز آنرا آتش نزنید.

### احتیاطهایی در مورد استفاده

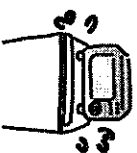
- مواد غذایی گرم / داغ را درون یخچال قرار ندهید.



- بطریهای شیشه ای را درون فریزر قرار ندهید. بطریهای شیشه ای ممکن است بتراکند یا شکسته شوند.



- مرکز موادی را با دمای 60C در بالای یخچال نگذارید. چراکه موجب صدمه دیدن بالای یخچال می شود.



- مرکز یخچال را با مواد یا مایعات شوینده تمیز نکنید. این عمل باعث می شود که بدنه دستگاه خراب شده و رنگ بزند.



- این یخچال برای استفاده اشخاصی که از لحاظ جسمی ضعیف هستند (شامل کودکان) و یا از لحاظ هوای حسی یا ذهنی دچار مشکل هستند، یا تجربه کافی ندارند تهیه نشده است و مناسب نیست. مگر آنکه فردی که مسئول محافظت از این افراد است راضی صحتی لازم را به آنها بدهد یا بر استفاده آنها از یخچال نظارت نماید.





## کنترل درجه حرارت

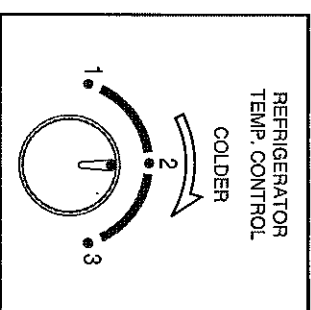
قسمت کنترل کننده درجه حرارت یخچال درجه حرارت معمولاً بر روی ۱-۳ سطح مختلف قابل تنظیم است.

درجه تنظیمی و میزان پروت

شماره "1" بالاتر تقریباً 10°C ~ 5°C

شماره "2" تقریباً 7°C ~ 2°C

شماره "3" پایین تر تقریباً 3°C ~ 0°C



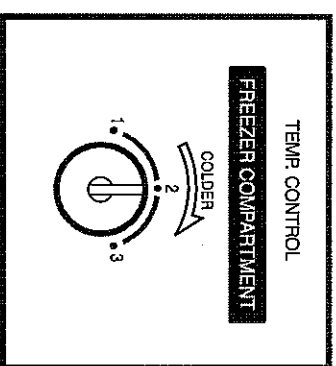
قسمت کنترل کننده درجه حرارت فریزر درجه حرارت معمولاً بر روی ۱-۳ سطح مختلف قابل تنظیم است.

درجه تنظیمی و میزان پروت

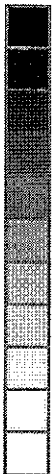
شماره "1" بالاتر تقریباً 18°C ~ -13°C

شماره "2" تقریباً 22°C ~ -17°C

شماره "3" پایین تر تقریباً 25°C ~ -19°C



تذکر: هنگامیکه یخچال را برای اولین بار روشن می کنید، بعد از اتصال به پریز دما را بر روی درجه ۱ تنظیم نموده و برای رسیدن به میزان پروت کافی به مدت ۲ ساعت صبر کنید. بعد از آن، دما را بر روی سطح دقتی خود تنظیم نمایید. اگر می خواهید در مصرف برق صرفه جویی کنید، درجه پروت را از حد نرمال اولیه کمتر نکنید.



## صفحه کنترل معکوس کننده

نحوه عملکرد "QUICK FREEZING" ( NR-B403V و NR-B403VW )

### ■ خنک کن سریع

- 1. دکمه "QUICK FREEZING" را فشار دهید (چراغ LED سبز رنگ روشن می شود)
- حالت "QUICK FREEZING" ۱۵۰ دقیقه

1. سیستم بعد از ۱۵۰ دقیقه فعالیت بطور اتوماتیک متوقف شده و به حالت عادی برمی گردد (چراغ LED سبز رنگ خاموش می شود).

### تذکر

- چنانچه مایل به توقف عملکرد می باشید، دکمه "QUICK FREEZING" را فشار دهید.
- اگر چراغ LED سبز رنگ چشمک بزند بدین معنی است که سیستم دینفراسست فعال شده است. حالت بلافاصله "QUICK FREEZING" پس از خاتمه عملکرد دینفراسست شروع به کار می کند.
- کنترل کننده درجه حرارت فریزر در حالت "QUICK FREEZING" کار نمی کند. (چرخش کمپرسور برای حالت "QUICK FREEZING" در بالاترین حد خود می باشد)

نحوه عملکرد "ENERGY SAVING" ( NR-B403V و NR-B403VW )

### ■ صرفه جویی در مصرف انرژی

- 1. دکمه "ENERGY SAVING" را فشار دهید (چراغ LED سبز رنگ روشن می شود)
- مکانیکی دکمه "ENERGY SAVING" را فشار می دهید سیستم از کار بازمی ایستد.

1. دکمه "ENERGY SAVING" را مجدداً فشار دهید و به حالت عادی برگردید (چراغ LED سبز رنگ خاموش می شود).

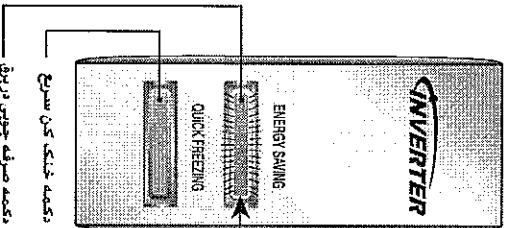
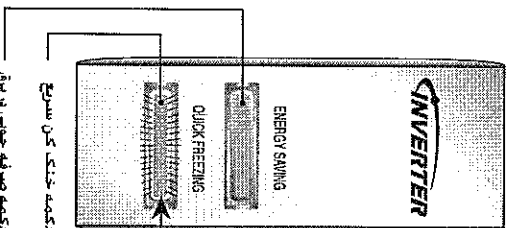
### تذکر

- عملکرد یوزرانی نسبت به حالت عادی کاهش می یابد.
- دمای داخلی نسبت به حالت عادی اندکی افزایش می یابد.
- بازو بسته کردن یخچال سرد هم می تواند دمای داخلی را افزایش دهد.
- \* مکانیکی درجه پروت داخلی افزایش می یابد. سرعت گردش کمپرسور بطور اتوماتیک بطور موقت و متناسب با کاهش درجه پروت داخلی افزایش می یابد.

### ■ سایر موارد

- مطابق با ترتیب عملکردها، حالت "QUICK FREEZING" نسبت به حالت هنگامیکه بطور همزمان دکمه های هر دو عملکرد "QUICK FREEZING" و "ENERGY SAVING" را فشار می دهید
- 1. هر دو چراغ LED سبز رنگ، "QUICK FREEZING" و "ENERGY SAVING" روشن می شوند.
- 2. بعد از اینکه حالت "QUICK FREEZING" بعد از ۱۵۰ دقیقه تمام شد و چراغ سبز رنگ LED خاموش شد.
- حالت "ENERGY SAVING" شروع بکار خواهد کرد.
- 3. چراغ سبز رنگ LED در حالت "ENERGY SAVING" از ابتدا روشن خواهد ماند تا مجدداً دکمه برای متوقف شدن فشار داده شود.

- هنگام فشار دادن دکمه "QUICK FREEZING" در خلال روشن بودن چراغ سبز LED در حالت "ENERGY SAVING"، حالت "QUICK FREEZING" شروع شده و حالت "ENERGY SAVING" متوقف می شود.







## مواد خوراکی



۱. قبل از قرار دادن مواد خوراکی درون یخچال مواد غذایی و پاکت یا ظرف آنها را تمیز نمایید.



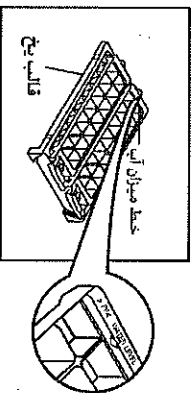
۲. مواد غذایی از قبیل سبزیجات، گوشت، ماهی قبل از فریز شدن یا قرار گرفتن در یخچال باید درون کیسه فریز یا جعبه بسته بندی شوند.



۳. درون یخچال را خیلی پر نکنید. برای ایجاد اثر خنک کننده بیشتر باید بین مواد غذایی فاصله ای وجود داشته باشد.

## نحوه یخ سازی

### مراحل



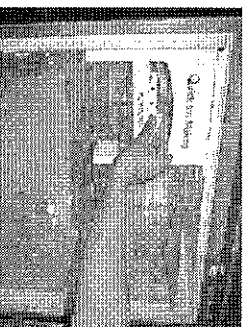
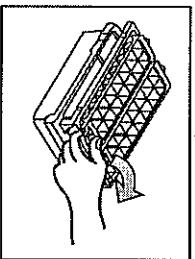
۱. سینی یخ را بیرون بیاورید.

۲. قالب یخ را تا خط سطح آب پر کنید. سپس آنرا در سرچاپش قرار دهید.

۳. برای خارج کردن قطعه های یخ، قالب یخ را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید. قطعه های یخ درون ظرف مخصوص جمع آوری یخ می افتند.

تذکر

برای درست کردن یخ نباید آب را درون جا یخی بریزید. در غیر اینصورت جا یخی ممکن است ترک بخورد.



## نحوه تمیز کردن یخچال

### تمیز کردن درون دستگاه

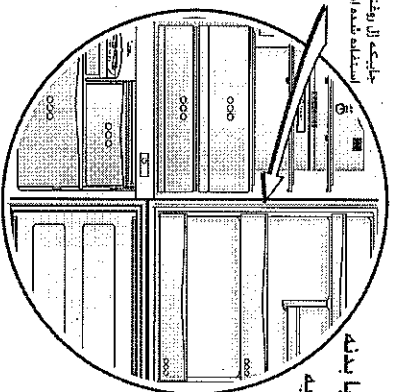
همیشه قبل از تمیز کردن دستگاه دوشاخه را از پریز بکشید. سپس، یخچال را با آب ولرم بشوئید. اگر یخچال خیلی کثیف است، آنرا به آب ولرم و مقدار کمی صابون یا استفاده از پارچه ای نرم بشوئید. سپس صابون را بوسیله پارچه ای نرم و مرطوب پاک کنید.

### تمیز کردن بیرون دستگاه

قسمت بیرونی یخچال را با آب و صابون بوسیله پارچه ای نرم و مرطوب پاک کنید. بعد صابون را با پارچه ای نرم پاک کرده و آنرا با پارچه نرم دیگری خشک کنید. از شوینده های حاوی مواد شیمیایی یا صابونهای اسیدی استفاده نکنید چرا که این مواد رنگ روی یخچال را می برند. یخچال را حداقل ماهی یکبار تمیز نمایید.

### نحوه تمیز کردن درزگیرهای درب

- در قسمت داخلی درزگیرهای درب، به منظور کم کردن تماس و اصطکاک با بدنه یخچال از مقداری ژل روغنی استفاده شده است. درزگیرهای درب را می توان به آرامی تمیز کرد طوریکه باعث پاک شدن ژل روغنی نشود.
- درزگیرهای درب طوری تعبیه شده اند که در صورت انقباض آنها بتوان آنها را تعمیر کرد.
- چنانچه در حین تمیز کردن، درزگیر از شیار خارج شد، آنرا مجدداً داخل شیار قرار دهید.



### خارج کردن سینی ها برای تمیز کردن

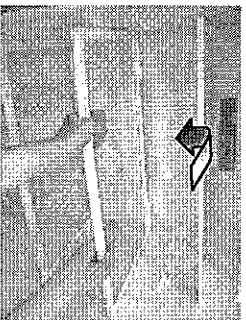
#### ■ هنگام خارج کردن سینی، قسمت

داخلی سینی را برای آزاد شدن بست ها کمی بالا ببرید. بعد سینی را به سمت خود بکشید.



#### ■ هنگام قرار دادن سینی، آنرا به

سمت داخل تا انتها فشار دهید و سپس قسمت داخلی را پایین بکشید تا بست ها جا بیفتند.

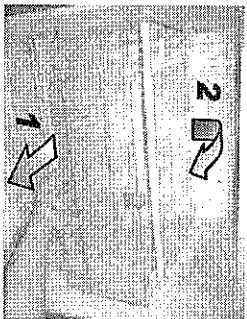


تذکر

اگر در هنگام قرار دادن سینی بست ها جا نیفتادند، چک کنید که بطور اشتباه سینی دیگری را قرار نداده باشید.



## خارج کردن محفظه نگهداری سبزیجات و قسمت خنک کننده برای تمیز کردن

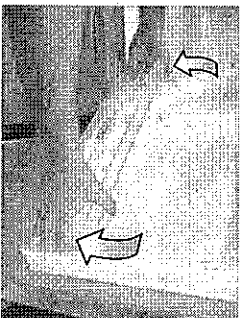


- همواره هنگام خارج کردن محفظه سبزیجات و محفظه سرما به منظور تمیز کردن آن، ابتدا سینی روی آن را بردارید.
1. محفظه سبزیجات را به سمت خودتان بکشید.
  2. شیشه بالای آن را بردارید. سپس محفظه سبزیجات و محفظه سرما را به طور کامل بیرون بیاورید.

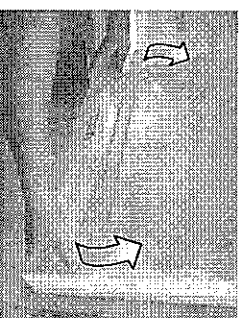
تذکر

لطفاً به هنگام جابجا نمودن کشوی سبزیجات و محفظه سرما برای نظافت آنها مراقب باشید که سینی شیشه ای میان کشوی سبزیجات و محفظه سرما به زمین نیفتد.

## خارج کردن محفظه خالی و محفظه بطری جهت تمیز کردن

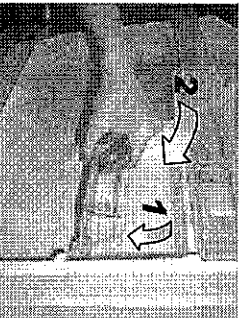


■ هنگام جاسازی محفظه خالی و محفظه بطری، محفظه خالی و محفظه بطری را در جایگاه قرار داده، آنها را روی هر دو پایه حامل قرار داده، سپس فشار دهید تا به انتهای پایه حامل برسند.

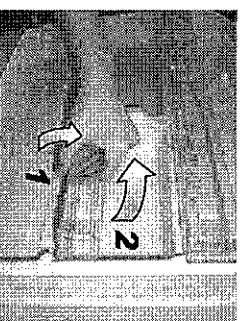


■ هنگام خارج کردن محفظه خالی و محفظه بطری، آنها از سمت چپ و راست بالا آورده و آنها را به سمت بالا و بطرف خود بکشید.

## طبقه چرخان را جهت تمیز کردن خارج کنید



■ هنگام جاسازی طبقه چرخان، آنها کمرس به سمت پایین آورده، آنها روی هر دو پایه حامل قرار داده، سپس فشار دهید تا به انتهای پایه حامل برسند.



■ هنگام خارج کردن طبقه چرخان، آنها از سمت جلو بلند کرده و آنها را به سمت خود بکشید.



## رهنمودهای در باره بکارگیری یخچال

1. در ب یخچال را پشت سر هم باز نکرده یا در ب آنرا برای مدتی طولانی باز نگذارید. این مورد بدلیل جمع شدن آب درون یخچال و کاهش بروود در آن و در نهایت افزایش مصرف برق می باشد.
2. موارد غیر ضروری یا مواد خوراکی که دیر فاسد می شوند از قبیل کدو تنبل، موسسین، سبزی سبب زینی را درون یخچال قرار ندهید چراکه باعث پرت شدن بیش از اندازه و هدر دادن فضای یخچال بطور غیر ضروری می شوند.
3. برای صرفه جویی در برق درجه پروودت را بر روی حد نرمال اولیه قرار دهید.
4. مرکز بطریقهایی را که از سایر قفسه های درون درب یا سینی بزرگتر هستند را درون یخچال نگذارید چراکه نمی گذارند درب بخوبی بسته شود و در نتیجه باعث هدر رفتن پروودت درون یخچال می شوند.
5. همیشه درزگیرهای درب را چک کنید که کاملا به بدنه یخچال چفت شده باشند. درزگیرهای کثیف یا آسیب دیده و خراب را استفاده نکنید چراکه باعث می شوند پروودت داخلی یخچال کم شده و برق بی جهت مصرف شود.
6. اگر برای مدتی در منزل نمی باشید یا مواد غذایی در یخچال ندارید، برای صرفه جویی در برق یخچال را خاموش کنید. در این موارد، یخچال را غیر کرده و برای رفع بوی بد درب آنرا نیمه باز بگذارید.
7. برای جلوگیری از ایجاد بوی بد در اثر رطوبت هر سه ماه یکبار سینی تخلیه آب را که روی کمپرسور در قسمت پشت یخچال واقع شده است را خالی کنید.
8. لوله های خشک کن صرفه جویی در برق و لوله های گرمایشی که در اطراف بدنه یخچال جاسازی شده اند “رطوبت” روی سطح خارجی بدنه را بدون اتلاف برق از بین می برند. این عملکرد باعث گرم شدن بدنه خارجی یخچال می شود که طبیعی بوده و نقصی محسوب نمی شود.
9. درب بطریقهایی آب آتشانمیدنی، بطریقهایی حاوی نوشیدنی مانند نوشیدنیهای رفیق و آب میوه را محکم کنید تا بوی یخچال نگیرند.



قبل از تماس با سرویسکار، لطفا موارد زیر را چک کنید.

یخچال کار نمی کند.

- \* چک کنید که دو شاخه و پریز برق هر دو سالمند.
- \* چک کنید که آیا مشکلی در فیوز و سیستم برق خانگی وجود دارد یا خیر.

خنک کننده بخوبی کار نمی کند.

- \* چک کنید که کلید کنترل درجه پروودت بر روی دمای مناسبی باشد.
- \* چک کنید که آیا یخچال خیلی پر است یا مواد غذایی داغ درون آن گذاشته شده است یا خیر.
- \* آیا یخچال در معرض نور مستقیم خورشید یا در مجاورت سایر منابع گرمایی قرار دارد؟
- \* آیا درب یخچال کاملا بسته شده است؟ آیا درب یخچال پشت سر هم باز شده است؟

بخار ایجاد شده درونی و بیرونی بدنه یخچال

- \* هنگامیکه رطوبت بالا باشد، برای مثال در فصل بارندگی یا هنگامیکه جریان هوا خوب نباشد رطوبت روی بدنه دستگاه جمع می شود.
- \* اگر رطوبت جمع شده است، چک کنید که درب دستگاه بطور کامل بسته شده باشد. آیا درب یخچال بار باز و بسته کرده اید؟ آیا غذایی داغ درون یخچال قرار داده اید؟
- یخچال صدا ایجاد می کند.
- \* چک کنید که یخچال روی سطحی ثابت و مسطح قرار داده شده است.
- \* چک کنید که وسیله دیگری در تماس با یخچال نباشد.

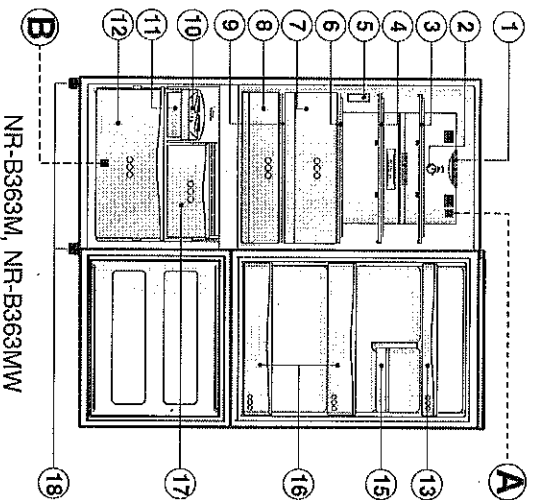


## مشخصات

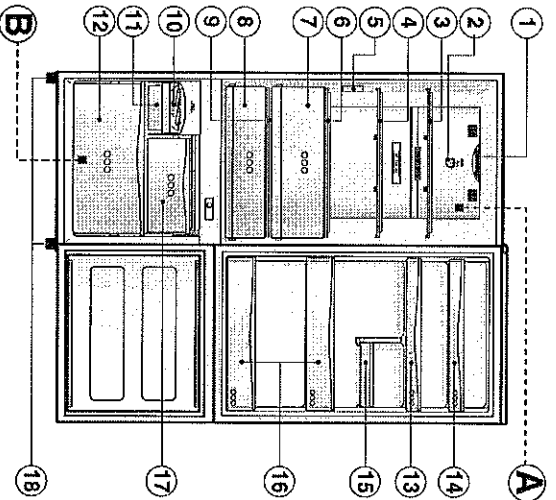
NR-B403VW	NR-B403V	NR-B363MW	NR-B363M	مدل	
				درجه ستاره های فریزر	
***				کل	ظرفیت خالص (لیتر)
395		355		فریزر	
102		102		یخچال	
293		253		ابعاد بیرونی	
675 x 695 x 1,769		675 x 695 x 1,629		عرض x عمق x ارتفاع (میلی متر)	
72 / 159		69 / 152		وزن خالص (کیلوگرم/پوند)	
				ولتاژ نسبی (ولت)	
				فرکانس نسبی (هرتز)	
				به برجست روی درب یا پشت دستگاه رجوع نمایند.	

توجه  
تعداد ستاره های فریزر نشان دهنده استفاده از یخچال در آب و هوای نیمه حاره ای (ST) می باشد  
یادداشت

## NHẬN DẠNG CÁC BỘ PHẦN



- CHI CỐ CHO MẪU NR-B363M, NR-B403V**
- A. NGĂN LÀM ĐÁ**
- B. NGĂN LÀM LẠNH**
1. Đèn Hộp
  2. Bộ Điều Khiển Nhiệt Độ Tủ Lạnh
  3. Khay kính nhiệt nhỏ
  4. Khay kính nhiệt lớn
  5. Bộ điều khiển Nhiệt độ Tủ lạnh
  6. Khay kính nhiệt lớn
  7. Hộc Chứa Rau Quả
  8. Khay kính
  9. Thùng Cấp Đông
  10. Khay đá (Vặn xoắn khay đá lấy đá)
  11. Hộc Chứa Đá
  12. Ngăn làm đá (Phía dưới)
  13. Hộc Làm Lạnh Nhỏ Với Khay Đẻ Trứng
  14. Hộc Nhỏ Cửa Tủ Đá
  15. Giá đỡ xoay
  16. Tủ đựng chai lọ
  17. Ngăn làm đá (trên cùng)
  18. Chân Điều chỉnh



- CHI CỐ CHO MẪU NR-B363MW, NR-B403VW**
- A. NGĂN LÀM ĐÁ**
- B. NGĂN LÀM LẠNH**
1. Đèn Hộp
  2. Bộ Điều Khiển Nhiệt Độ Tủ Lạnh
  3. Khay dây nhỏ
  4. Khay dây lớn
  5. Bộ điều khiển Nhiệt độ Tủ lạnh
  6. Khay kính nhiệt lớn
  7. Hộc Chứa Rau Quả
  8. Khay kính
  9. Thùng Cấp Đông
  10. Khay đá (Vặn xoắn khay đá lấy đá)
  11. Hộc Chứa Đá
  12. Ngăn làm đá (Phía dưới)
  13. Hộc Làm Lạnh Nhỏ Với Khay Đẻ Trứng
  14. Hộc Nhỏ Cửa Tủ Đá
  15. Giá đỡ xoay
  16. Tủ đựng chai lọ
  17. Ngăn làm đá (trên cùng)
  18. Chân Điều chỉnh

## TÍNH NĂNG ĐẶC BIỆT

### 1) KHÔNG CHỨA CFC

Thiết bị này hoàn toàn sử dụng vật liệu **KHÔNG CHỨA CFC** cho cả hai phần làm lạnh (R-134a) và kể cả phần cách nhiệt (cyclopentance).  
Do đó tủ lạnh này không gây hại đến tầng khí quyển của trái đất.

### 2) BỘ CHUYỂN ĐỔI (Dùng cho NR-B403V và NR-B403VW)

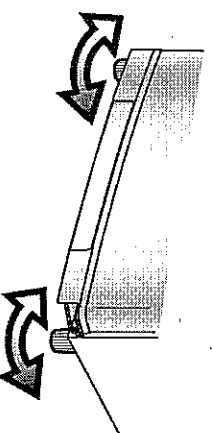
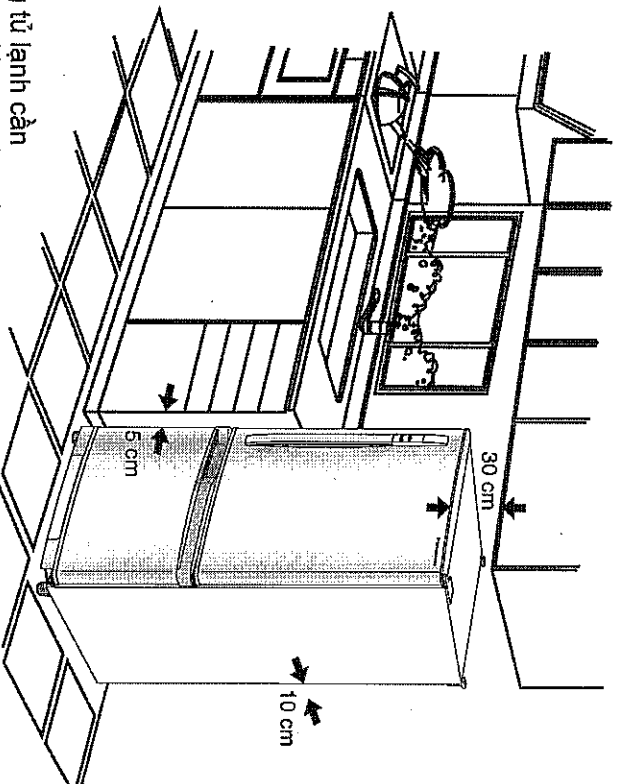
để phù hợp với việc thay đổi nhiệt độ trong khoang làm lạnh, động cơ sẽ chạy ở những tốc độ khác nhau. Khi nhiệt độ ổn định, động cơ có tốc độ chậm hơn. (Giúp tiết kiệm năng lượng và giảm tiếng ồn). Khi cần làm lạnh nhanh, động cơ sẽ có tốc độ cao.

## NỘI DUNG

Nhận Dạng Các Bộ Phần .....	46	Ngăn chứa thực phẩm, Hướng dẫn làm đá hộp viên.....	52
Nội dung, Lắp ráp, Cách thay đèn hộp.....	47	Hướng dẫn vệ sinh tủ lạnh .....	53
Lưu ý an toàn .....	48	Tháo các khay để vệ sinh .....	53
Lưu ý khi sử dụng .....	49	Tháo ngăn đựng rau củ và thùng cấp đông ra để lau chùi ..	54
Bộ điều khiển nhiệt độ.....	50	Hướng dẫn sử dụng tủ lạnh .....	55
Hiện thị bảng điều khiển máy đổi điện .....	51	Quy cách, Ghi chú .....	56

## LẮP RÁP

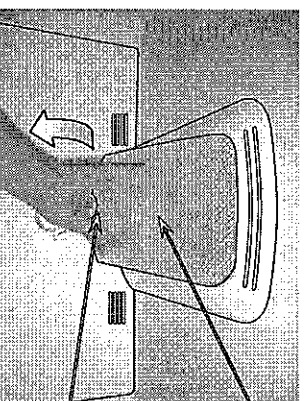
- Tủ lạnh phải được đặt ở nơi thông thoáng. Khoảng cách giữa trần nhà và nóc tủ lạnh tối thiểu là 30 cm cũng như khoảng cách từ lưng tủ lạnh cách tường tối thiểu 10 cm và hai bên thân cách tường tối thiểu 5 cm.
- Không đặt tủ lạnh nơi ẩm ướt cũng như bụi bặm vì có thể gây ra rò rỉ điện.
- Không đặt tủ lạnh dưới ánh nắng vì nhiệt và ánh nắng sẽ làm tăng nhiệt độ.
- Khi di chuyển hay nghiêng tủ lạnh cần kiểm tra chắc chắn bên trong không có nước.
- Trong trường hợp đặt tủ lạnh nơi không bằng phẳng, cần điều chỉnh chân cho tủ lạnh có thể đứng vững.



## CÁCH THAY ĐÈN HỘP

Khi thay đèn hộp cần ngắt nguồn điện vào tủ lạnh để đề phòng điện giật.

1. Ngắt nguồn cấp điện vào tủ lạnh
2. Tháo nắp đèn bằng cách vặn ốc, sau đó kéo nắp đèn từ phía sau xuống dưới (xem hình hướng dẫn ⇨)
3. Chắc chắn thay đúng đèn (E14 240V 15W tối đa).
4. Sau khi thay đèn xong, lắp nắp chụp đèn lại theo trình tự ngược lại với các bước khi tháo.





nắp chụp đèn  
hộp

dùng ngón  
tay ấn vào  
tai khóa phía  
dưới để mở  
nắp chụp đèn






## Chú ý






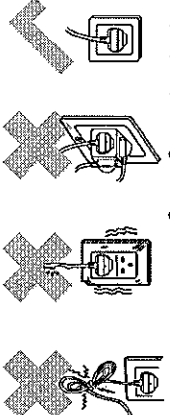




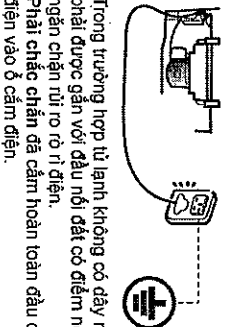
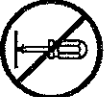
1. Cần thận khi thay đèn hộp, bạn có thể bị thương tích khi tiếp xúc trực tiếp với bóng đèn còn nóng.
2. Không được ấn vào mặt trước khi tháo nắp đèn.

## LƯU Ý AN TOÀN

	<b>CẢNH BÁO</b>	Ký hiệu này có ý nghĩa [Nó có thể gây thương tích nặng hay chết người]
	<b>LƯU Ý</b>	Ký hiệu này nghĩa là [Có thể dẫn đến thương tổn hay trục trặc]








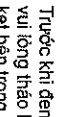

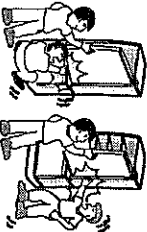

Những ký hiệu ví dụ dùng trong hướng dẫn này được mô tả dưới đây.

				Những ký hiệu này có nghĩa thao tác nghiêm cấm.
	Ký hiệu này có ý nghĩa thao tác bắt buộc.			

<b>⚠ CẢNH BÁO</b>	
 <p><b>Dùng điện thế thích hợp và đề nổ gần với ổ cắm.</b> Nguồn điện từ lạnh của bạn dùng được chỉ định dán trên nhãn ở trước cửa hay bên trong vỏ. Và ổ điện từ lạnh của bạn gần nguồn cấp điện để khởi phải dùng thêm dây nối điện.</p>	 <p><b>Không sờ vào máy nên hay đường ống.</b> Trong khu vực này nhiệt độ rất cao, sẽ gây tai nạn nếu tiếp xúc.</p> <p>Máy nên khí</p> 
 <p><b>Không được cầm hay rút phích điện khi tay ướt.</b> Làm vậy có thể gây ra điện giật.</p>	 <p><b>Chỉ dùng riêng một đầu cắm cho tủ lạnh.</b> Tránh dùng nhiều thiết bị khác chung với đầu cắm của tủ lạnh. Không dùng đầu cắm kèm chất lượng. Tránh dùng đầu cắm đã hư hay dây điện hư. Không cuốn dây điện theo chiều dài của dây để nhiệt độ được thông thoáng.</p> 
 <p><b>Chùi bụi đầu cắm theo định kỳ.</b> Bụi bám tích tụ trên đầu cắm điện có thể cản trở cách ly với ổ cắm và có thể gây cháy. Rút dây cắm nguồn và lau sạch bằng giẻ khô.</p>	 <p><b>Không mở hộp điều khiển ngoại trừ thợ sửa chữa.</b> Có thể gây tổn thương, cháy, hay điện giật.</p>
 <p><b>Không để dây hay đầu cắm hư hỏng.</b> Nếu dây hay đầu cắm hư hỏng, nó có thể gây cháy hay điện giật. Vui lòng liên hệ các đại lý hay trung tâm, sửa chữa khi cần sửa chữa tủ lạnh.</p>	 <p><b>Trong trường hợp tủ lạnh không có dây nối đất, nó phải được gắn với đầu nối đất có điểm nối đất để ngăn chặn rủi ro rò rỉ điện.</b> Phải chắc chắn đã cắm hoàn toàn đầu cắm điện vào ổ cắm điện.</p> 
 <p><b>Không tự ý tháo ráp, sửa chữa hay sửa đổi tủ lạnh.</b> Bạn có thể làm hư hỏng hay làm tủ lạnh hoạt động sai lệch. Nếu bạn muốn sửa chữa tủ lạnh, vui lòng liên hệ các đại lý hay trung tâm sửa chữa gần nhất.</p>	

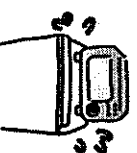


## LƯU Ý AN TOÀN

<b>⚠ CẢNH BÁO</b>	
 	<p><b>Không để</b> trẻ em đu trên cửa tủ lạnh.</p> <p>Tủ lạnh có thể lật ngã đè trên trẻ em. Trẻ em cần được giám sát để chắc chắn chúng không đùa nghịch với tủ lạnh.</p>
 	<p><b>Không đặt</b> bất kỳ các thùng chứa nước như hồ cá hay lọ hoa trên nóc cửa tủ lạnh.</p> <p>Nước tràn có thể làm hư hỏng cách nhiệt hay các linh kiện điện tử và gây chảy rò rỉ điện hay điện giật shocks.</p>
 	<p><b>Không chứa</b> hóa chất hay các mẫu vật khoa học.</p> <p>Tủ lạnh dùng cho gia đình không thể chứa các vật phẩm đòi hỏi giám sát nghiêm ngặt.</p>
 	<p>Trước khi đem trải bỏ tủ lạnh, vui lòng tháo bỏ tất cả ron nổi ở cửa để tránh tình trạng trẻ em bị kẹt bên trong.</p>
<b>⚠ LƯU Ý</b>	
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Trong khi mở cửa tủ lạnh, cần thận để không kẹp trúng tay người khác đang giữ cửa.</li> <li>■ Chú ý khoảng cách giữa các cánh cửa.</li> <li>Nó có thể kẹp tay bạn trong khi đóng cửa.</li> </ul>
 <p>Theo luật địa phương, Cyclo-Pentane được phép dùng cách nhiệt cho tủ lạnh này. Khí thải bỏ tủ lạnh này vui lòng thải bỏ theo cách thích hợp, và không phá bỏ nó bằng cách đốt cháy.</p>	

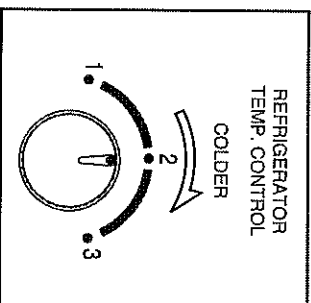
## LƯU Ý KHI SỬ DỤNG

- Không làm đông lạnh chai thủy tinh vào trong ngăn làm đá. Chai thủy tinh có thể bị nổ hay vỡ.
- Không làm chùi tủ lạnh bằng chất hay dung dịch hóa học. Nó sẽ làm cho hư hỏng và ăn mòn bề mặt.
- Khi rút đầu cắm điện, để yên 5 phút trước khi cắm lại. Nếu không, máy nén có thể không chạy.
- Không để thực phẩm ẩm/nóng vào bên trong tủ lạnh.
- Không để các vật phẩm với nhiệt độ cao hơn 60°C trên nóc tủ lạnh, nó có thể làm hư nóc tủ lạnh.
- Tủ lạnh này không được dự tính để dùng cho những người nào (kể cả trẻ em) bị suy giảm về thể chất, giác quan hay thần kinh hay thiếu kinh nghiệm và hiểu biết, trừ khi họ được giám sát hay hướng dẫn sử dụng tủ lạnh với một người chịu trách nhiệm về an toàn cho họ.



## BỘ ĐIỀU KHIỂN NHIỆT ĐỘ

### Điều khiển nhiệt độ trong ngăn làm đá



Nhiệt độ được điều chỉnh theo mức 1, 2 và 3.

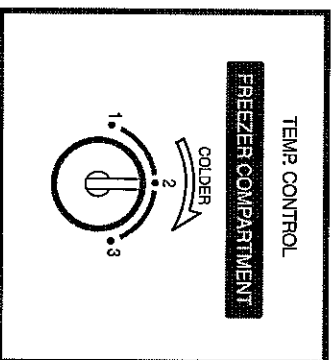
Chỉ số và mức làm lạnh

Số "1" Cao : từ 5°C đến 10°C

Số "2" Trung bình: từ 2°C đến 7°C

Số "3" Thấp: từ 0°C đến 3°C

### Bộ điều khiển nhiệt độ ngăn làm đá



Nhiệt độ được điều chỉnh theo mức 1, 2 và 3.

Chỉ số và mức làm lạnh

Số "1" Cao : từ -13°C đến -18°C

Số "2" Trung bình: từ -17°C đến -22°C

Số "3" Thấp: từ -19°C đến -25°C

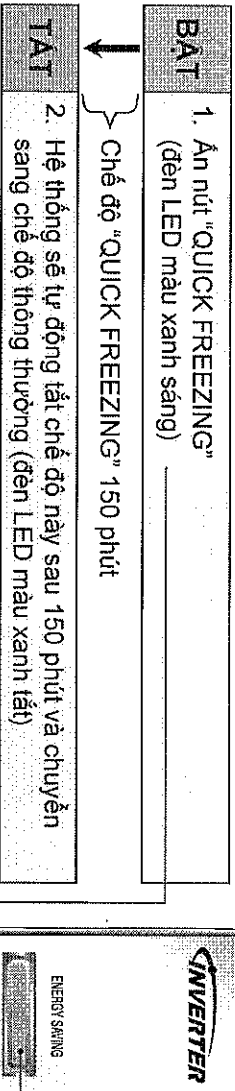
### Chú ý

Khi vận hành tủ lạnh lần đầu tiên, sau khi cắm điện, điều chỉnh nhiệt độ của tủ hoạt động ở mức số 2 trong vòng 24 tiếng để đạt được mức làm lạnh hiệu quả. Sau đó, điều chỉnh nhiệt độ theo nhu cầu của bạn. Để tiết kiệm năng lượng, không được điều chỉnh nhiệt độ thấp hơn so với điều kiện vận hành thực tế.

## HIỆN THỊ BẢNG ĐIỀU KHIỂN MÁY ĐÓI ĐIỆN

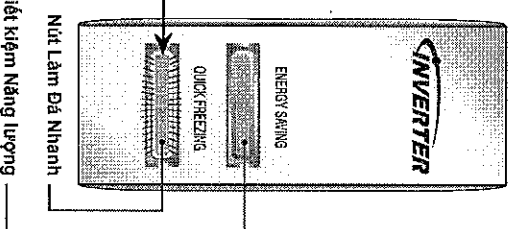
Cách vận hành chế độ "QUICK FREEZING" ( NR-B403V và NR-B403VW)

### ■ LÀM ĐÁ NHANH



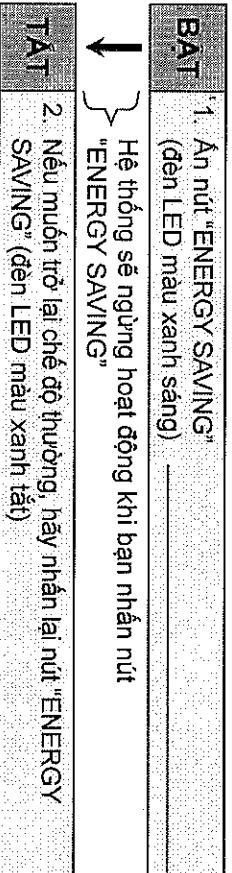
#### Chú ý

- Nếu muốn tắt chế độ này, ấn vào nút "QUICK FREEZING".
- Đèn LED xanh nhấp nháy báo hiệu hệ thống đã ngừng hoạt động, chế độ "QUICK FREEZING" sẽ khởi động ngay sau khi chế độ đã đồng kết thúc.
- Bộ điều khiển nhiệt độ làm đá không hoạt động trong lúc tủ đang ở chế độ "QUICK FREEZING". (khi ở chế độ "QUICK FREEZING" tốc độ quay của bộ nén đạt mức cao nhất)



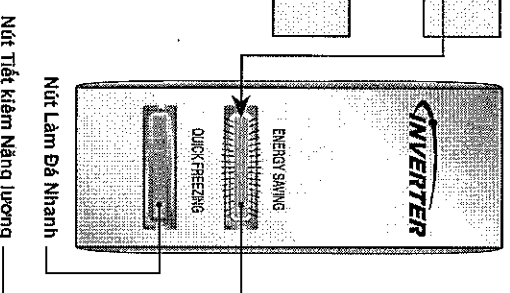
Cách vận hành chế độ "ENERGY SAVING" (NR-B403V và NR-B403VW)

### ■ TIẾT KIỂM NĂNG LƯỢNG



#### Chú ý

- Chức năng khử mùi sẽ giảm hiệu quả so với ở chế độ thường.
- Nhiệt độ bên trong sẽ cao hơn một chút so với chế độ thường.
- Mỏ cửa tủ thường xuyên sẽ làm nhiệt độ bên trong tăng cao hơn.  
\* Khi nhiệt độ bên trong cao hơn, tốc độ quay của bộ nén tự động tăng lên mức làm thời và làm nhiệt độ bên trong tủ hạ dần đến mức thích hợp.



### ■ Các chế độ khác

- Theo thứ tự các chức năng, chế độ "QUICK FREEZING" sẽ được ưu tiên trước chế độ "ENERGY SAVING".
- Khi ấn cả hai nút "QUICK FREEZING" và "ENERGY SAVING" cùng lúc
- 1. Hai đèn LED xanh của 2 chế độ "QUICK FREEZING" và "ENERGY SAVING" đều bật sáng.
- 2. Sau khi chế độ "QUICK FREEZING" hoạt động trong vòng 150 phút chấm dứt và đèn báo tắt, chế độ "ENERGY SAVING" sẽ bật.
- 3. Đèn LED màu xanh của chế độ "ENERGY SAVING" tiếp tục sáng từ lúc bắt đầu nhấn nút cho đến khi nhấn nút lại lần nữa để tắt chế độ này.
- Khi ấn nút "QUICK FREEZING" trong lúc tủ đang ở chế độ "ENERGY SAVING" thì đèn LED màu xanh sẽ được bật lên và chế độ "QUICK FREEZING" bắt đầu vận hành và chế độ "ENERGY SAVING" sẽ bị tắt.

## NGĂN CHỨA THỰC PHẨM

1. Rửa sạch thực phẩm và hộp đóng gói của nó hay vật chứa trước khi đưa vào tủ lạnh.
2. Các vật đựng thực phẩm như rau quả, thịt, cá phải được bọc bằng bọc nhựa hay bỏ trong hộp trước khi đưa vào đông lạnh hay làm lạnh. Điều này duy trì tình trạng tươi sống và ngăn chặn mùi khó chịu.
3. Không chứa quá tải tủ lạnh. Khoảng cách giữa các thực phẩm phải thích hợp để duy trì khả năng làm lạnh.



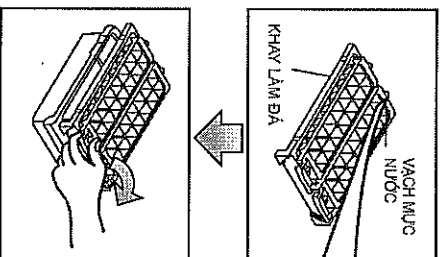
## HƯỚNG DẪN LÀM ĐÁ HỘP VIÊN

### CÁC BƯỚC

1. Kéo khay đựng đá ra ngoài.
2. Đổ nước vào khay làm đá đến vạch mức nước sau đó lắp khay vào tủ.
3. Để lấy đá cục ra khỏi khay, VẶN XOẢN khay làm đá theo CHIỀU KIM ĐỒNG HỒ. Các cục đá sẽ rơi xuống hộp đựng đá.

### Chú ý

Không rót nước vào hộp chứa đá, nếu không có thể làm nứt hộp chứa đá.



## HƯỚNG DẪN VỆ SINH TỦ LẠNH

### Vệ sinh bên trong

Luôn luôn rút nguồn điện trước khi vệ sinh tủ lạnh. Sau đó, lau tủ lạnh bằng nước ấm. Nếu tủ lạnh quá dơ, lau bằng giẻ mềm với nước ấm pha xà bông. Sau đó lau sạch xà bông bằng giẻ ẩm mềm.

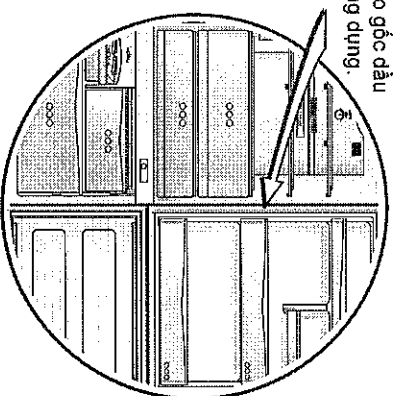
### Vệ sinh bên ngoài

Lau bên ngoài của tủ lạnh bằng giẻ mềm với nước ấm pha xà bông. Sau đó lau sạch xà bông bằng giẻ ẩm mềm rồi lau sạch bằng giẻ khô mềm. Không dùng chất tẩy rửa có thành phần hóa chất hay xà bông với hợp chất chứa a-xít vì nó sẽ gây ra vết ố trên tủ lạnh. Vệ sinh tủ lạnh ít nhất một lần mỗi tháng.

### Cách vệ sinh ron nối cửa đóng mở

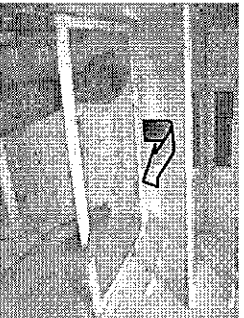
- Tại vị trí bên trong ron nối cửa, chất dẻo góc đầu hòa được ứng dụng để làm giảm ma sát với thân tủ lạnh. Bạn có thể vệ sinh ron nối cửa bằng cách chùi nó nhẹ nhàng và cẩn thận không chùi sạch chất dẻo góc đầu hòa.
- Ron nối kín của cửa đóng mở được thiết kế có thể thay thế khi hết tuổi thọ.
- Khi lau chùi nếu ron nối tuyệt khởi rãnh lắp cửa nó, ấn nó trở lại vào rãnh lắp.

Vị trí chất dẻo góc đầu hòa được ứng dụng.

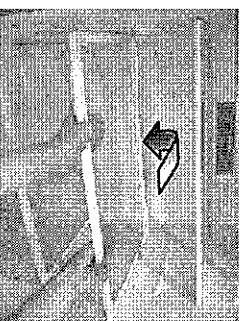


## THẢO CÁC KHAY ĐỂ VỆ SINH

- **Khi tháo khay,**  
Nâng phần trong cùng của khay lên một chút để tháo nút kẹp của tai khóa. Sau đó kéo khay về phía bạn.



- **Khi gắn khay vào,**  
Đẩy khay đúng cho đến khi chạm tới cuối và sau đó đẩy phần trong cùng xuống dưới để chốt lại.



### Chú ý

Trong trường hợp đưa khay vào mà nó không được khóa, kiểm tra xem bạn có lắp sai vị trí hay không.

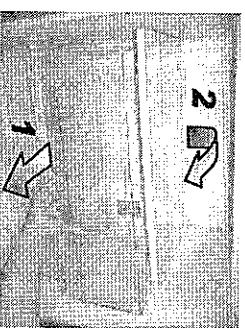
## THẢO NGẪN ĐỰNG RAU CỦ VÀ THÙNG CẤP ĐỒNG RA ĐỂ LAU CHỤI

Trước khi thảo ngăn đựng rau củ và thùng cấp đồng để vệ sinh, bạn cần tháo phần trên của khay ra trước.

1. Kéo ngăn đựng rau củ về phía bạn.
2. Tháo phần trên của khay sau đó kéo ngăn đựng rau củ và thùng cấp đồng ra ngoài.

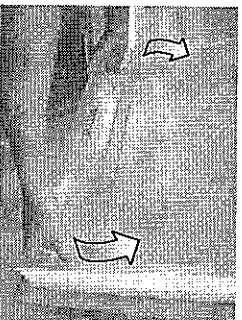
Chú ý n :

Hãy cẩn thận vì khay kính giữa ngăn đựng rau củ và thùng cấp đồng có thể bị rơi khi tháo chúng ra để vệ sinh.

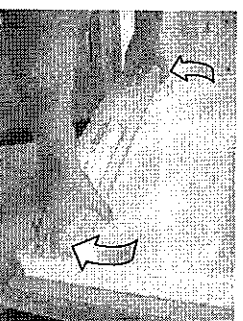


## THẢO HỌC TỬ ĐÀ VÀ HỌC CHỨA CHAI ĐỂ VỆ SINH

■ Khi thảo học rời và học chứa chai, nâng nó lên phía trái và phải rồi kéo nó thẳng lên về phía bạn.



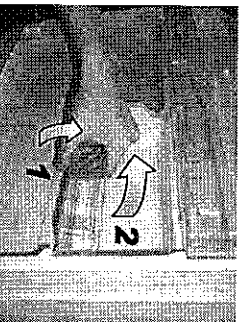
■ Khi gắn học rời và học chứa chai, đặt vào học rời và học chứa chai đứng vị trí trên cả hai giá đỡ, sau đó ấn nó xuống cho chạy đến cuối giá đỡ.



## THẢO GIÁ XOAY ĐỂ VỆ SINH

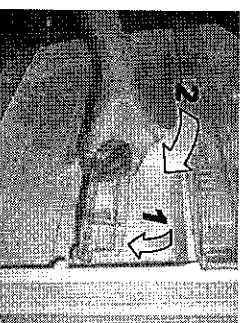
■ Khi thảo giá xoay,

1. Nâng giá lên từ mặt trước.
2. Kéo giá về phía mình.



■ Khi gắn giá vào,

1. Nâng giá lên một chút từ mặt sau, đặt giá vào cả hai vật đỡ.
2. Đẩy vào đến khi chạm vào cuối vật đỡ.



## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG TỦ LẠNH

1. Không mở tủ lạnh thường xuyên hay để nó mở quá lâu. Điều này tránh tình trạng nước nhỏ giọt bên trong tủ gây lãng phí độ lạnh và thất thoát năng lượng.
2. Không làm lạnh những vật phẩm không cần thiết hay đồ khó hư như bị ngộ, hộp tây, tỏi, khoai tây nó sẽ làm cho tủ lạnh phải làm việc quá tải và lãng phí nơi chứa không cần thiết.
3. Điều chỉnh nhiệt độ theo tình trạng hoạt động để tiết kiệm năng lượng.
4. Không làm lạnh các chai lọ lớn hơn kệ ở cửa tủ hay khay vì cửa tủ sẽ không đóng kín được hoàn toàn gây thất thoát hơi lạnh.
5. Kiểm tra thường xuyên ron nói của cửa đóng mở, nó phải sát hoàn toàn với thân tủ lạnh. Không để ron dơ hay hư hỏng hay kém hiệu quả vì nó làm rò rỉ hơi lạnh gây tổn thất năng lượng không cần thiết.
6. Nếu bạn không ở có nhà trong nhiều ngày hay không có gì cần làm lạnh, rút nguồn điện để tiết kiệm năng lượng. Trong trường hợp đó, vệ sinh sạch sẽ và để cửa khép hờ để tránh mùi khó chịu.
7. Vệ sinh khay xả đất bên ngoài máy nên đậy sau tủ lạnh mỗi ba tháng một lần nhằm tránh mùi khó chịu sinh ra do ẩm ướt.
8. Ông sấy và ống nhiệt loại tiết kiệm năng lượng được gắn vòng quanh tủ lạnh nhằm giúp tránh tình trạng "đổ mồ hôi" trên mặt ngoài cửa tủ lạnh làm tổn thất năng lượng vô ích.  
Điều này làm cho bề mặt ngoài của tủ lạnh nóng lên và nó không phải là bị trực tiếp.
9. Chai đựng nước uống, các chai đựng thức uống như nước ngọt và nước trái cây phải được đậy kín để tránh mùi khó chịu vào trong chai.

### Trước khi gọi cho dịch vụ sửa chữa, vui lòng kiểm tra như sau.

#### Tủ lạnh không hoạt động.

- \* Kiểm tra để bảo đảm phích cắm và đầu nối đều trong tình trạng hoạt động tốt.
- \* Kiểm tra xem có trục trặc gì ở hệ thống cầu chì chính và hệ thống điện trong nhà hay không.

#### Hệ thống lạnh không hoạt động đúng.

- \* Kiểm tra kí nút điều khiển nhiệt độ xem có ở vị trí chuẩn hay không.
- \* Kiểm tra xem tủ lạnh có hoạt động quá tải hay không hay có quá nhiều thực phẩm nóng bên trong tủ lạnh hay không.
- \* Tủ lạnh có để trực tiếp dưới ánh nắng hay nguồn nhiệt hay không?
- \* Cửa tủ lạnh có đóng kín hoàn toàn chưa? Tủ lạnh có bị đóng mở quá nhiều hay không?

#### Hơi nước tạo thành bên trong và bên ngoài vỏ.

- \* Sự ngưng tụ có thể xuất hiện bên trên bề mặt vỏ khi độ ẩm cao ví dụ như vào mùa mưa hay việc thông khí không tốt.
- \* Nếu xuất hiện hơi ngưng tụ bên trong, kiểm tra xem cửa có đóng kín hoàn toàn hay không.  
Tủ lạnh có mở thường xuyên hay để mở quá lâu? Có nhiều thực phẩm nóng bên trong tủ hay không?

#### Tủ lạnh phát ra tiếng ồn.

- \* Kiểm tra xem tủ lạnh có được đặt trên nền vững chắc hay bằng phẳng không.
- \* Kiểm tra xem có vật gì đứng vào tủ lạnh hay không.

